

# ok.

## OMW 31 0

MIKROWELLE // MICROWAVE  
OVEN // HORNO MICROONDAS //  
FOUR A MICRO-ONDES



**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
**EN** USER MANUAL  
**ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES  
**FR** MODE D'EMPLOI  
**HU** FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV  
**IT** MANUALE DELL'UTENTE

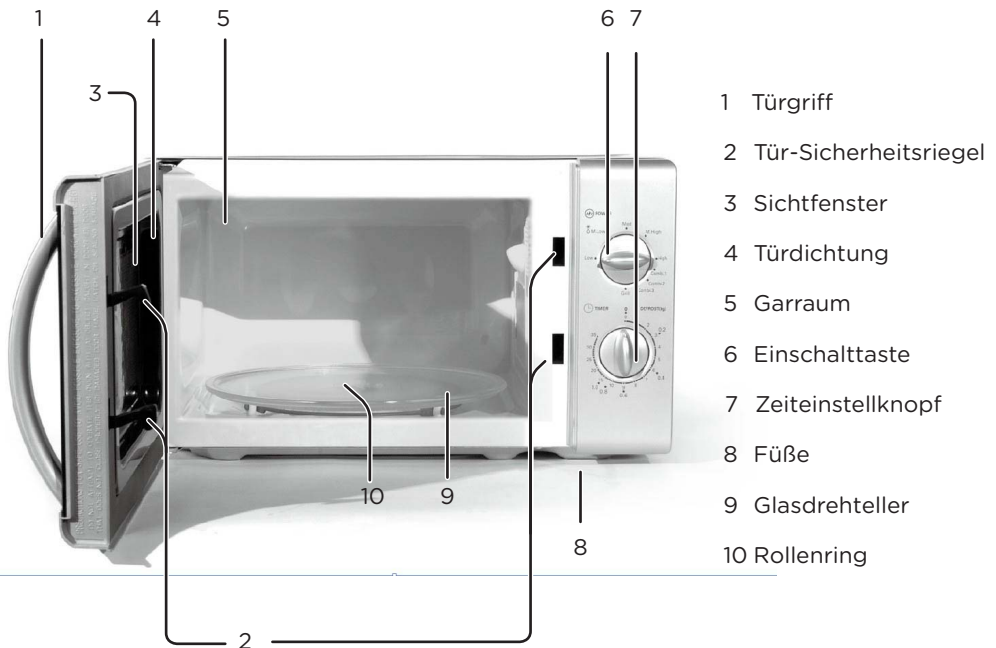
**NL** GEBRUIKSAANWIJZING  
**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
**PT** MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
**RU** РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
**SV** BRUKSANVISNING  
**TR** KULLANIM KILAVUZU  
**ZH** 用户手册



Deutsch	4 - 9
Ελληνικά	10 - 15
English	16 - 21
Español	22 - 27
Français	28 - 33
Magyar	34 - 39
Italiano	40 - 45
Nederlands	46 - 51
Polski	52 - 57
Português	58 - 63
Русский язык	64 - 69
Svenska	70 - 75
Türkçe	76 - 81
汉语	82 - 87

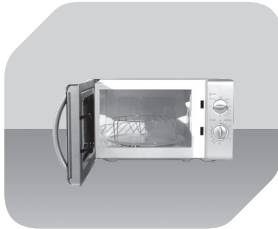
**BAUTEILE**

Bitte beachten, dass dieses Gerät in mehreren Farben erhältlich ist.

**VORSICHT**

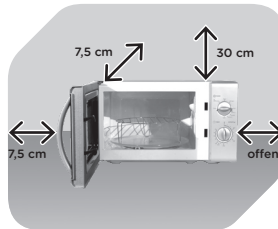
- Nicht versuchen, diesen Herd mit geöffneter Tür zu betreiben, da der Betrieb bei offener Tür eine schädlichen Bestrahlung mit Mikrowellenenergie verursachen kann. Auf keinen Fall die Sicherheitsriegel außer Funktion setzen.
- Darauf achten, dass sich keine Gegenstände zwischen der Front des Mikrowellenherdes und der Gerätetür befinden, und dass sich keine Schmutz- oder Reinigungsmittelrückstände auf den Dichtflächen ansammeln.
- Den Herd nicht betreiben, wenn er defekt ist. Es ist außerordentlich wichtig, dass sich die Gerätetür richtig schließen läßt, und das folgende Teile nicht beschädigt sind:
  - Gerätetür (Rahmen),
  - Scharniere und Riegel (gebrochen oder lose),
  - Türdichtung und Dichtflächen.
- Den Herd ausschließlich von qualifizierten Fachleuten reparieren lassen.

## MONTAGE



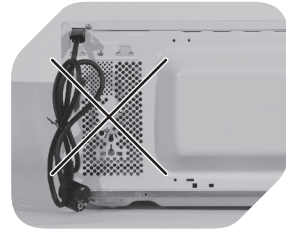
**1**

Den Mikrowellenherd auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen.



**2**

Eine ausreichende Luftzirkulation sicherstellen: 30 cm über dem Herd, 7,5 cm hinter dem Herd, 7,5 cm auf einer Seite; die andere Seite muss frei sein.



**3**

Die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht abdecken oder blockieren. Die Füße nicht abmontieren.



**4**

Vor Gebrauch den Netzstecker einstecken. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzstecker ziehen.

## HINWEIS

- Sicherstellen, dass das gesamte Verpackungsmaterial einschließlich Klebeband von der Tür, dem Garraum, den Kontrollelementen und den Zubehörteilen entfernt wurde.
- Den Mikrowellenherd nicht in Bereichen, in denen Wärme, Nässe oder hohe Luftfeuchtigkeit gebildet wird, oder in der Nähe entflammabarem Materials aufstellen.
- Das Gerät nicht ohne ordnungsgemäß montierten Rollenring und Drehteller verwenden.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Herd oder über heiße oder scharfkantige Oberflächen verläuft.
- Der Netzstecker muss leicht erreichbar sein, sodass er im Notfall unverzüglich herausgezogen werden kann.

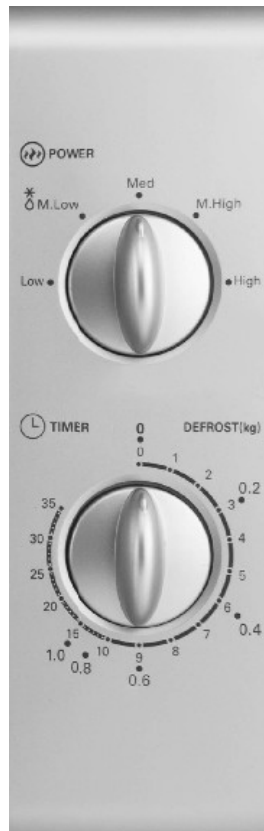
## ERDUNGSANWEISUNGEN

- Das Netzkabel des Gerätes ist mit einem geerdeten Stecker ausgerüstet, welcher an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose anzuschließen ist.
- Es wird empfohlen, das Gerät an eine gesonderte Steckdose anzuschließen.
- Netzspannung ist gefährlich und kann zu Bränden oder anderen Unfällen mit Sach- und Personenschäden führen.
- Achtung: Unsachgemäße Montage des Erdungssteckers kann zu Stromschlägen führen.

## BEDIENFELD

### EINSCHALTTASTE

Zum Einstellen der Leistungsstufe zum Garen oder Auftauen den Schalter drehen. Siehe Kapitel KOCHEN MIT MIKROWELLE.



### ZEITEINSTELLKNOPF

Mit dem Zeiteinstellknopf den Herd ein- oder ausschalten (0). Zum Einstellen der Garzeit (Minuten) nach rechts drehen. Zum Einstellen kurzer Garzeiten den Knopf erst auf Position 5 stellen, anschließend zur gewünschten kürzeren Einstellung zurückdrehen. Nach Ablauf der Garzeit (0) schaltet sich der Herd automatisch aus. Der Garvorgang kann jederzeit durch Drehen des Knopfes zurück auf Position 0 beendet werden.

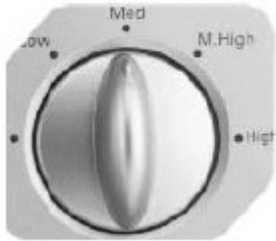
## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 230 V ~ , 50 Hz / Nenneingangsleistung: 1050 W (Mikro), / Nennausgangsleistung: 700 W / Betriebsfrequenz: 2450 MHz / Außenmaße: 258 mm (H) x 440 mm (B) x 356 mm (T) / Drehteller-Durchmesser: Ø 255 mm / Garraumvolumen: 20 L / Nettogewicht: ca. 10 kg

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

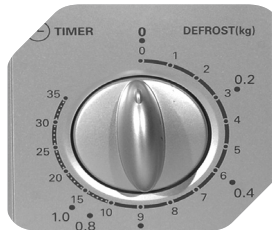
Das Gerät ist zum Auftauen, Aufwärmen und Kochen von Nahrungsmitteln bestimmt. Das Gerät ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust jeglicher Garantieansprüche. Wichtige Sicherheitsinformationen sind in einem separaten Dokument enthalten.

## KOCHEN MIT MIKROWELLE



1

Mit dem Leistungsstufenschalter POWER die Leistungsstufe einstellen.



2

Mit dem Zeiteinstellknopf TIME die Garzeit einstellen

Modus	Leistungsstufe
Niedrig	17 %
Mittel-Niedrig (Auftauen)	33 %
Mittel	55 %
Mittel-Hoch	77 %
Hoch	100 %

## ENTSORGUNG

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.



## HINWEIS

- Das Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um ein Verheddern im oder Stolpern über ein längeres Kabel und die daraus resultierenden Gefahren zu verhindern.
- Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird:
  - 1) Die elektrischen Anschlusswerte sollten mindestens so groß wie die des Gerätes sein.
  - 2) Es ist ein Verlängerungskabel mit Schutzleiter zu verwenden.
  - 3) Das Kabel darf nicht über Tresen- oder Tischkanten hängend verlegt werden, da Kinder sonst am Kabel ziehen können oder unbeabsichtigt darüber gestolpert werden kann.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Reinigung des Mikrowellenherdes leistet einen wichtigen Beitrag zum sicheren Betrieb des Gerätes und hilft dabei, Gesundheitsgefahren vorzubeugen.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, Essensreste müssen entfernt werden.  
Wenn das Gerät nicht regelmäßig gereinigt wird, kann dies zum Verschleiß der Oberflächen und damit zu einer wesentlichen Verkürzung der Lebensdauer führen. Außerdem kann dadurch die Sicherheit und Funktionalität des Gerätes eingeschränkt werden.
- Falls die Dichtung der Gerätetür aufgrund von angelagerten Nahrungsmittelrückständen nicht mehr betriebssicher schließt, kann Mikrowellenstrahlung austreten und Ihre Gesundheit schädigen.
- Das Gerät nach Gebrauch reinigen, um Schimmel und Ungeziefer sowie dem Austreten von Mikrowellenstrahlung vorzubeugen.
- Vor jeder Reinigung den Mikrowellenherd ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger reinigen. Der unter Druck stehende Dampf kann an elektrischen Bauteilen innerhalb des Gerätes kondensieren und Kurzschlüsse verursachen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Metallschaber verwenden, um die Gerätetür zu reinigen, da diese die Oberfläche zerkratzen und zum Zerschneiden des Sichtfensters führen können.
- Das Gehäuse mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Bitte darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Die Gerätetür-Dichtung, den Garraum und die angrenzenden Bauteile mit einem feuchten Tuch regelmäßig und vorsichtig reinigen. Mit einem feuchten Tuch Essensreste oder Spritzer abwischen.
- Darauf achten, dass das Bedienfeld mit den Wählschaltern nicht nass wird. Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Beim Reinigen des Bedienfeldes die Gerätetür offen lassen, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
- Wenn Wasserdampf innerhalb des Mikrowellenherdes oder am Gehäuse kondensiert oder Wassertropfen bildet, diese mit einem weichen Tuch abwischen. Es kommt zur Kondensierung, wenn feuchte Luft auf kalte Oberflächen trifft. Bei sehr hohen Temperaturen können Öl und Fett verdampfen und sich nach dem Abkühlen als Fettfilm ablagern.
- Der Glasdrehteller kann zum Reinigen entnommen werden. Den Teller in warmer Seifenlauge oder im Geschirrspüler waschen.
- Der Rollenring und der Herdboden sind regelmäßig zu reinigen, um eine übermäßige Geräuschbildung zu vermeiden. Die Oberfläche einfach mit einem milden Haushaltsreiniger abwischen; anschließend trocknen lassen. Wenn der Rollenring zwecks Reinigung entnommen wurde, diesen vor der nächsten Verwendung unbedingt wieder einlegen. Die Gerätetür, das Sichtfenster und die Dichtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch von Schmutz reinigen.
- Um Gerüche im Garraum zu neutralisieren, ein mikrowellengeeignetes Gefäß mit Wasser und Zitronensaft füllen und im Mikrowellenherd für 5 Minuten kochen. Anschließend den Garraum mit einem weichen Tuch trockenwischen.
- Falls die Glühlampe der Garraumbeleuchtung ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Kundendienstpersonal.



## MIKROWELLENGEEIGNETE MATERIALIEN

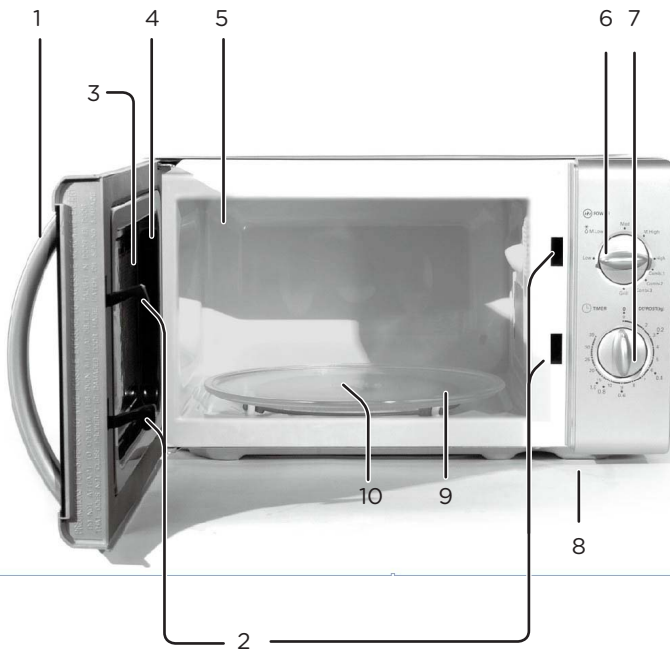
Kochgeschirr	Bemerkungen
Aluminiumfolie	Nur zum Abdecken. Kleine Stücke können verwendet werden, um dünne Fleisch- oder Geflügelscheiben zur Vermeidung von Übergarung abzudecken. Wenn die Folie sich zu nah an den Herdwänden befindet, kann es zur Funkenbildung kommen. Der Mindestabstand zwischen Folie und Herdwand beträgt 2,5 cm.
Bräunungsgeschirr	Der Boden von Bräunungsgeschirr muss sich mindestens 5 mm über dem Drehteller befinden. Unsachgemäße Verwendung kann zum Bruch des Drehtellers führen.
Essgeschirr	Nur mikrowellengeeignetes Geschirr verwenden. Kein Geschirr mit Sprüngen oder abgeplatzten Stellen verwenden.
Glasgefäße	Immer den Deckel entfernen. Nur zum leichten Erwärmen von Lebensmitteln verwenden. Die meisten Glasgefäße sind nicht hitzebeständig und können springen.
Glasware	Nur hitzebeständige Glasware verwenden. Darauf achten, dass kein Metalldekor vorhanden ist. Kein Geschirr mit Sprüngen oder abgeplatzten Stellen verwenden.
Bratbeutel	Nicht mit Metallband verschließen. Einstechen, damit der Dampf entweichen kann.
Pappteller- und Becher	Nur zum kurzzeitigen Garen/Aufwärmen verwenden. Während des Garens nicht unbeaufsichtigt lassen.
Papiertücher	Zum Abdecken von Lebensmitteln beim Aufwärmen und Aufsaugen von Fett verwenden. Nur zum kurzzeitigen Garen unter Aufsicht verwenden.
Pergamentpapier/ Wachspapier	Zum Abdecken verwenden, um Spritzer oder Wasserdampf aufzufangen.
Kunststoff	Nur mikrowellengeeignetes Geschirr verwenden. Muss als "mikrowellengeeignet" gekennzeichnet sein. Einige Kunststoffgefäße erweichen, sobald das Gargut erhitzt wird. "Bratschlauch" und fest verschlossene Kunststoffbeutel sollten eingeschnitten, eingestochen oder entlüftet werden - siehe Herstellerangaben.
Frischhaltefolie	Nur mikrowellengeeignete Thermometer verwenden (Fleisch- und Zuckerthermometer).

## NICHT MIKROWELLENGEEIGNETE MATERIALIEN

Kochgeschirr	Bemerkungen
Aluminiumschalen/ Lebensmittelkarton mit Metallgriff	Kann Funkenbildung verursachen. Lebensmittel in mikrowellengeeignetes Geschirr übertragen.
Metall oder Geschirr mit Metalldekor	Metall schirmt das Gargut vor der Mikrowellenenergie ab. Metalldekor kann Funkenbildung verursachen.
Metallhaltige Verschlüsse	Kann Funkenbildung und Brand im Ofen verursachen.
Papiertüten	Kann Brand im Ofen verursachen.
Kunststoffschaum	Kunststoffschaum kann bei hohen Temperaturen schmelzen oder das Gargut kontaminieren.
Holz	Holz trocknet aus, wenn es im Mikrowellenherd verwendet wird, und kann splintern oder brechen.

**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

Αυτή η συσκευή διατίθεται σε διαφορετικά χρώματα.

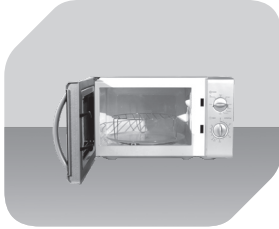


- 1 Λαβή πόρτας
- 2 Γλωττίδες ασφαλείας πόρτας
- 3 Παράθυρο φούρνου
- 4 Στεγανοποιητικό λάστιχο πόρτας
- 5 Θάλαμος φούρνου
- 6 Διακόπτης επιλογής POWER
- 7 Διακόπτης επιλογής TIME
- 8 Πόδια
- 9 Γυάλινος δίσκος
- 10 Περιστρεφόμενη βάση

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

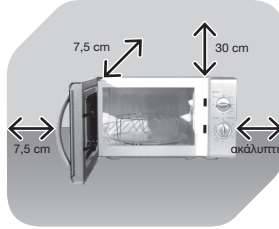
- Μην επιχειρήσετε να λειτουργήσετε αυτό το φούρνο με την πόρτα ανοικτή, διότι η λειτουργία με ανοικτή την πόρτα μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή έκθεση στα μικροκύματα. Είναι σημαντικό να μην παρεμβαίνετε στις γλωττίδες ασφαλείας.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο ανάμεσα στην πρόσοψη του φούρνου και την πόρτα, και μην αφήνετε να συσσωρεύεται βρομιά ή υπολείμματα τροφών στις στεγανοποιητικές επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε το φούρνο εάν έχει υποστεί ζημιά. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η πόρτα του φούρνου να κλείνει σωστά και να μην υπάρχει ζημιά
  - στην πόρτα (στρέβλωση),
  - στους μεντεσέδες και τα μάνδαλα (να μην έχουν σπάσει ή χαλαρώσει),
  - στο στεγανοποιητικό λάστιχο της πόρτας και τις σχετικές επιφάνειες.
- Ο φούρνος δεν πρέπει να ρυθμίζεται ή να επισκευάζεται από οποιονδήποτε, παρά μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό σέρβις.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



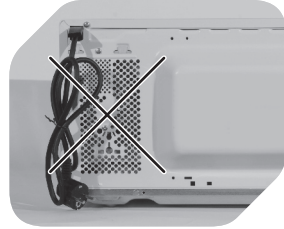
**1**

Τοποθετήστε το φούρνο μικροκυμάτων σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.



**2**

Αφήστε χώρο, ώστε να υπάρχει επαρκής ροή αέρα:  
30 cm πάνω από το φούρνο, 7,5 cm από πίσω, 7,5 cm από τη μία πλευρά και η άλλη πλευρά πρέπει να είναι ακάλυπτη.



**3**

Μην καλύπτετε και μη φράσετε τα στόμια της συσκευής. Μην αφαιρείτε τα πόδια.



**4**

Πριν τη χρήση, συνδέστε στην πρίζα τη συσκευή. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένης της ταινίας, έχουν αφαιρεθεί από την πόρτα, το θάλαμο, τους διακόπτες και τα αξεσουάρ.
- Μην τοποθετείτε το φούρνο σε σημεία που δημιουργείται θερμότητα ή υψηλή υγρασία ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το φούρνο εάν η περιστρεφόμενη βάση στον άξονα και ο γυάλινος δίσκος δεν βρίσκονται στη σωστή θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν περνά κάτω από το φούρνο ή πάνω από κάποια καυτή ή αιχμηρή επιφάνεια.
- Το φινις πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμο έτσι, ώστε να μπορείτε να το αποσυνδέσετε εύκολα σε περίπτωση ανάγκης.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ

- Το καλώδιο τροφοδοσίας του φούρνου διαθέτει ένα φινις με σύνδεση γείωσης, το οποίο πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλα εγκατεστημένη και γειωμένη επίτοιχη πρίζα.
- Συνιστάται να υπάρχει ξεχωριστό κύκλωμα μόνο για το φούρνο.
- Η υψηλή τάση είναι επικίνδυνη και μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή άλλα ατυχήματα, καθώς και υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Προειδοποίηση: Τυχόν ακατάλληλη χρήση του γειωμένου φινις μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

### ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ POWER

Περιστρέψτε το διακόπτη για να επιλέξετε το επίπεδο ισχύος για το ψήσιμο ή το ξεπάγωμα. Ανατρέξτε στην ενότητα ΨΗΣΙΜΟ ΜΕ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΑ.



### ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ TIME

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη επιλογής TIME για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του φούρνου (0). Περιστρέψτε τον δεξιά για να επιλέξετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος (λεπτά). Για να επιλέξετε μικρή χρονική διάρκεια, πρώτα γυρίστε το διακόπτη στη θέση 5, και στη συνέχεια ξανά προς τα πίσω στη χαμηλή ρύθμιση που θέλετε. Όταν η χρονική διάρκεια ψησίματος παρέλθει (0), ο φούρνος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Μπορείτε να τερματίσετε τη διαδικασία ψησίματος οποιαδήποτε στιγμή περιστρέφοντας το διακόπτη χειροκίνητα, πίσω στη θέση 0.

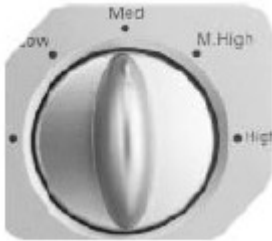
### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ονομαστική τάση: 230 V ~ , 50 Hz / Ονομαστική ισχύς: 1050 W (Micro) / Ονομαστική απόδοση ισχύος: 700 W / Συχνότητα λειτουργίας: 2450 MHz / Εξωτερικές διαστάσεις: 258 mm (Υ) x 440 mm (Π) x 356 mm (Β) / Διάμετρος περιστρεφόμενης βάσης: Ø 255 mm / Χωρητικότητα φούρνου: 20 L / Καθαρό βάρος: περ. 10 kg

### ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

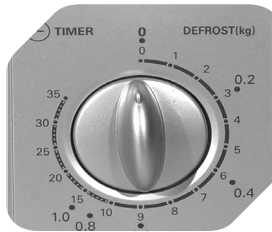
Αυτή η συσκευή προορίζεται για ξεπάγωμα, επαναθέρμανση και ψήσιμο του φαγητού. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Τυχόν ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση. Μπορείτε να βρείτε σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια στο ξεχωριστό έντυπο.

## ΨΗΣΙΜΟ ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ



1

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη επιλογής POWER για να επιλέξετε την ένταση ισχύος.



2

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη επιλογής TIME για να ρυθμίσετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος.

Λειτουργία	Ένταση/ισχύος
Χαμηλή	17 %
Μεσαία-χαμηλή (ξεπάγωμα)	33 %
Μεσαία	55 %
Μεσαία-υψηλή	77 %
Υψηλή	100 %

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστή διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδη οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Παρέχεται καλώδιο τροφοδοσίας μικρού μήκους, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος του να μπερδευτεί κάποιος ή να σκοντάψει σε ένα μακρύτερο καλώδιο.
- Σε περίπτωση χρήσης ενός καλωδίου επέκτασης:
  - 1) Οι ονομαστικές τιμές των προδιαγραφών πρέπει να αντιστοιχούν τουλάχιστον σε εκείνες της συσκευής.
  - 2) Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να είναι τύπου γείωσης 3 καλωδίων.
  - 3) Το καλώδιο πρέπει να τοποθετείται κατά τρόπο, ώστε να μην κρέμεται από πάγκους ή τραπέζια, απ' όπου μπορούν να το τραβήξουν παιδιά ή να σκοντάψει κανείς κατά λάθος.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ο καθαρισμός του φούρνου μικροκυμάτων είναι σημαντικό μέρος της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής και αποτρέπει τυχόν κινδύνους ασφαλείας.
- Πρέπει να καθαρίζετε τη συσκευή ανά διαστήματα και να αφαιρείτε τα υπολείμματα τροφών.  
Εάν η συσκευή δεν καθαρίζεται τακτικά, μπορεί να προκληθεί φθορά στην επιφάνεια της και η λειτουργική της διάρκεια ζωής να μειωθεί δραστηκτικά. Επιπλέον, η ασφάλεια και η λειτουργικότητα της συσκευής μπορεί να επίσης να μειωθούν.
- Εάν το στεγανοποιητικό λάστιχο της πόρτας δεν κλείνει πλέον αποτελεσματικά λόγω συσσωρευμένων υπολειμμάτων τροφών, μπορεί να υπάρξει διαρροή ακτονοβολίας των μικροκυμάτων και να προκληθεί βλάβη στην υγεία σας.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά τη χρήση για να μη σχηματιστεί μούχλα και να μη διαρρέυσει ακτινοβολία μικροκυμάτων.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε το φούρνο μικροκυμάτων και αποσυνδέετε το φις από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή! Ο ατμός βρίσκεται υπό πίεση και μπορεί να μπορεί να δημιουργήσει συμπτκνώματα επάνω στα ηλεκτρικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικούς καθαριστικούς παράγοντες ή μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε την πόρτα διότι μπορεί να προκαλέσουν γρατσουνιές στην επιφάνεια με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος θραύσης του τζαμιού.
- Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα εισέλθει νερό στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για να καθαρίζετε τακτικά και προσεκτικά το στεγανοποιητικό λάστιχο της πόρτας, το θάλαμο και τα παρακείμενα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για να σκουπίζετε τυχόν υπολείμματα τροφών ή πιτσιλίσματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η θόνη και οι διακόπτες επιλογής δεν θα βραχούν. Καθαρίστε τα με ένα απαλό, υγρό πανί. Αφήστε την πόρτα ανοικτή όταν καθαρίζετε τον πίνακα ελέγχου για να αποτραπεί τυχόν ακούσια ενεργοποίηση του φούρνου.
- Εάν δημιουργηθούν συμπτκνώματα υδρατμών ή σταγονίδια μέσα στο φούρνο μικροκυμάτων ή επάνω στο περίβλημα, χρησιμοποιήστε ένα απαλό πανί για τα σκουπίσετε. Συμπτκνώματα υδρατμών μπορούν να σχηματιστούν, εάν ο υγρός αέρας συναντήσει κρύα επιφάνεια. Σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, λάδια και λίπη μπορεί επίσης να εξατμιστούν και να επικαθίσουν με τη μορφή λεπτής στρώσης λίτους όταν η επιφάνεια κρυώσει.
- Ο γυάλινος δίσκος μπορεί να αφαιρεθεί για να καθαριστεί. Καθαρίζετε το δίσκο σε ζεστό σαπουνόνερο ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Η περιστρεφόμενη βάση και το δάπεδο του θαλάμου του φούρνου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά για να αποφευχθεί ο υπερβολικός θόρυβος. Χρησιμοποιείτε απλώς ένα ήπιο καθαριστικό οικιακής χρήσης για να σκουπίσετε την επιφάνεια και αφήστε τη να στεγνώσει. Εάν αφαιρέσετε την περιστρεφόμενη βάση για καθαρισμό, φροντίστε να επανατοποθετήσετε σωστά τη βάση στη θέση της πριν την επόμενη χρήση. Καθαρίζετε τακτικά την πόρτα, το παράθυρο και το στεγανοποιητικό λάστιχο με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη βρομιά.
- Μπορείτε να εξουδετερώσετε τις δυσάρεστες οσμές στο θάλαμο του φούρνου γεμίζοντας ένα ποτήρι κατάλληλο για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων με νερό και χυμό λεμονιού και να το βράσετε μέσα στο φούρνο μικροκυμάτων επί 5 λεπτά. Έπειτα σκουπίστε το εσωτερικό του φούρνου ώστε να στεγνώσει, χρησιμοποιώντας ένα απαλό πανί.
- Σε περίπτωση που η λάμπα στο θάλαμο του φούρνου μικροκυμάτων πρέπει να αντικατασταθεί, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

**ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ**

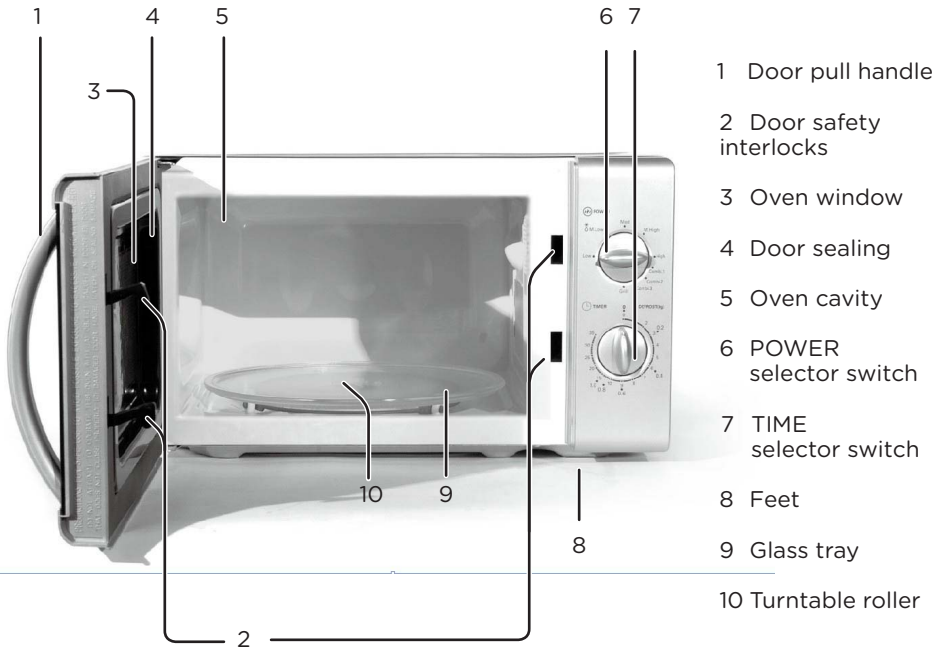
Μαγειρικά σκεύη	Παρατηρήσεις
Αλουμινόχαρτο	Μόνο ως προστατευτικό μέσο. Χρησιμοποιείτε μικρά κομμάτια αλουμινόχαρτου για να σκεπάζετε λεπτά κομμάτια κρέατος ή πουλερικών από το να ψηθούν περισσότερο απ' όση πρέπει. Εάν το αλουμινόχαρτο είναι πολύ κοντά στα τοιχώματα του φούρνου, ενδέχεται να δημιουργηθεί ηλεκτρικό τόξο. Το αλουμινόχαρτο πρέπει να απέχει από τα τοιχώματα τουλάχιστον 2,5 cm.
Σκεύη ροδίσματος	Ο πυθμένας του πιάτου ροδίσματος πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 5 mm ψηλότερα από την περιστρεφόμενη βάση. Λανθασμένη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει θραύση της περιστρεφόμενης βάσης.
Σκεύη τραπεζιού	Μόνο σκεύη ασφαλή για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων. Μη χρησιμοποιείτε σκεύη που έχουν ραγίσει ή αποφλοιωθεί.
Γυάλινα βάζα	Αφαιρείτε πάντα το καπάκι. Χρησιμοποιείτε τα μόνο για να θερμαίνετε το φαγητό μέχρι να ζεσταθεί. Τα περισσότερα γυάλινα βάζα δεν είναι πυρίμαχα και είναι πιθανό να σπάσουν.
Γυάλινα σκεύη	Χρησιμοποιείτε μόνο γυάλινα σκεύη ασφαλή για χρήση σε φούρνο, ανθεκτικά στη θερμότητα. Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μεταλλικά άκρα. Μη χρησιμοποιείτε σκεύη που έχουν ραγίσει ή αποφλοιωθεί.
Σακούλες ψησίματος σε φούρνο	Μην τις κλείνετε με μεταλλικό κλιπ. Κάντε σπές για να μπορεί να διαφεύγει ο ατμός.
Χάρτινα πιάτα και φλιτζάνια	Χρησιμοποιείτε τα μόνο για σύντομο μαγείρεμα/ζέσταμα. Μην αφήνετε το φούρνο χωρίς επίβλεψη κατά το μαγείρεμα.
Χαρτοπετσέτες	Χρησιμοποιείτε τις για να σκεπάζετε το φαγητό κατά το ζέσταμα ή για να απορροφούν τα λίπη. Χρησιμοποιείτε τις υπό επίβλεψη μόνον για μαγείρεμα σύντομης διάρκειας.
Αντικολλητικό χαρτί ψησίματος/ Κηρόχαρτο	Χρησιμοποιείτε τα ως κάλυμμα για να μην λερώνετε και να διατηρείτε την υγρασία του φαγητού.
Πλαστικό	Μόνο σκεύη ασφαλή για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων. Πρέπει να φέρουν τη σήμανση „Microwave Safe“. Ορισμένα πλαστικά δοχεία γίνονται μαλακά, όταν θερμαίνεται το φαγητό που περιέχουν. Πρέπει να τρυπάτε τις „σακούλες βρασμού“ και τις σφιχτά κλεισμένες πλαστικές σακούλες σύμφωνα με το περιεχόμενο της συσκευασίας.
Πλαστικό περιτύλιγμα	Μόνο προϊόντα ασφαλή για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων (θερμόμετρα κρέατος και γλυκών)

**ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΟΝΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ**

Μαγειρικά σκεύη	Παρατηρήσεις
Δίσκοι αλουμινίου/Κουτιά φαγητού με μεταλλικές λαβές	Ενδέχεται να δημιουργηθεί ηλεκτρικό τόξο. Μεταφέρετε το φαγητό σε ένα σκεύος ασφαλές για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.
Μεταλλικά σκεύη ή σκεύη με μεταλλικά άκρα.	Το μέταλλο μονώνει το φαγητό από την ενέργεια των μικροκυμάτων. Το μεταλλικό άκρο ενδέχεται να δημιουργήσει ηλεκτρικό τόξο.
Μεταλλικοί στριφτοί δεσμοί	Ενδέχεται να δημιουργηθεί ηλεκτρικό τόξο και να προκληθεί πυρκαγιά στο φούρνο.
Χάρτινες σακούλες	Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά στο φούρνο.
Αφρώδες πλαστικό	Το αφρώδες πλαστικό ενδέχεται να λιώσει ή να μολύνει το περιεχόμενο υγρό, εάν εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες.
Ξύλο	Το ξύλο θα αποξηραθεί εντελώς, εάν χρησιμοποιηθεί σε φούρνο μικροκυμάτων και μπορεί να ραγίσει ή να σπάσει.

## COMPONENTS

Please observe that this appliance is available in different colors.



## CAUTION

- Do not attempt to operate this oven with the door open since open door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
- Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door closes properly and that there is no damage to the
  - door (bent),
  - hinges and latches (broken or loose),
  - door sealing and its surfaces.
- The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

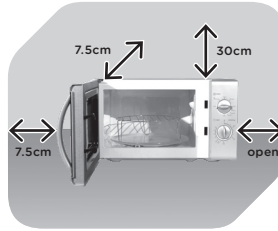


## INSTALLATION



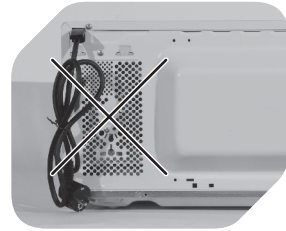
**1**

Place the microwave on a flat, stable surface.



**2**

Leave space for sufficient airflow: 30 cm above the oven, 7.5 cm at the back, 7.5 cm at one side and one side must be open.



**3**

Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.



**4**

Before use, plug in the unit. Unplug when not using for a long time.

### NOTE

- Make sure that all packaging materials including tape are removed from the door, cavity, switches and accessories.
- Do not place the oven where heat, moisture or high humidity are generated, or near combustible materials.
- Do not operate the oven without turntable roller on the shaft and glass tray in proper positions.
- Make sure that the supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
- The mains plug must be readily accessible so that it can be easily disconnected in an emergency.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

- The supply cord of the oven is equipped with a plug with earth connection, which must be plugged into a properly installed and grounded wall outlet.
- It is recommended that a separate circuit serving only the oven be provided.
- High voltage is dangerous and may result in fire or other accidents, causing property damage or injuries.
- Warning: Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

## CONTROL PANEL

### POWER SELECTOR SWITCH

Turn switch to select power level for cooking or defrosting. Please refer to chapter MICROWAVE COOKING.



### TIME SELECTOR SWITCH

Use TIME selector switch to switch oven on or off (0). Turn clockwise to select cooking duration (minutes). To set short time periods, first turn switch to position 5, and then turn back to the desired lower setting. When cooking duration has elapsed (0), the oven will switch off automatically. You may terminate cooking process at any time by turning the switch manually back to position 0.

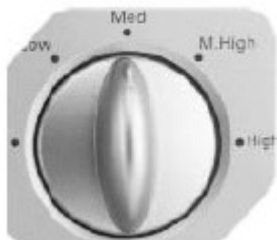
## SPECIFICATIONS

Rated voltage: 230 V ~ , 50 Hz / Rated power input: 1050 W (Micro) / Rated power output: 700 W / Operation frequency: 2450 MHz / Outside dimensions: 258 mm (H) x 440 mm (W) x 356 mm (D) / Turntable Diameter: Ø 255 mm / Oven capacity: 20 L / Net weight: Approx. 10 kg

## INTENDED USE

This appliance is intended for defrosting, reheating and cooking food. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Important safety instructions can be found in the separate document.

## MICROWAVE COOKING



1

Use POWER selector switch to select power level.



2

Use TIME selector switch to set cooking duration.

Mode	Power level
Low	17 %
Medium-low (Defrost)	33 %
Medium	55 %
Medium-high	77 %
High	100 %

## DISPOSAL

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.



## NOTE

- A short supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- If an extension cord is used:
  - 1) The electrical rating should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
  - 2) The extension cord must be a grounding-type 3-wire cord.
  - 3) The cord should be arranged so that it will not drape over counter tops or table tops, where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

## CLEANING AND CARE

- Cleaning the microwave oven is a significant part of the safe operation of the device and will prevent health hazards.
- The device must be cleaned periodically, food residue must be removed. If the device is not cleaned regularly, it can cause wear to the surface and severely reduce the service life. Furthermore, it could result in limited safety and functionality of the device.
- If the door sealing no longer closes reliably due to accumulated food residue, microwave radiation may leak and damage your health.
- Clean the device after use to prevent mould, vermin, as well as leaking microwave radiation.
- Prior to each cleaning, switch off the microwave oven and disconnect the mains plug.
- Do not use steam cleaners to clean the device! The steam is pressurized and can condensate on the electrical components inside the device and cause short-circuits.
- Do not use any abrasive cleaning agents or metal scrapers to clean the door since they could scratch the surface and cause the glass to shatter.
- Clean the casing with a slightly damp cloth. Please be sure that no water enters the appliance.
- Use a damp cloth to regularly and carefully clean the door sealing, cavity and any adjacent components. Use a damp cloth to wipe off any food residue or splashes.
- Make sure the control panel with selector switches does not get wet. Clean by using a soft, damp cloth. Leave the door open when cleaning the control panel in order to prevent accidental operation.
- If steam condensates or forms drops inside the microwave or on the casing, use a soft cloth to wipe it off. Condensation can occur if moist air meets a cold surface. At very high temperatures, oil and grease can also evaporate and deposit as a grease film after cooling off.
- The glass tray can be removed for cleaning. Clean the tray in warm, soapy water or in the dishwasher.
- The turntable roller and the cavity bottom should be cleaned regularly to prevent excessive noise. Simply use a mild household cleaner to wipe the surface; allow it to dry. If the turntable roller is removed for cleaning, make sure to re-insert it properly before next use. Regularly clean the door, window and sealing with a damp cloth to remove dirt.
- Odours in the cavity can be neutralized by filling a microwave-suitable cup with water and lemon juice and boiling it in the microwave oven for 5 minutes. Wipe the cavity dry afterwards using a soft cloth.
- In the event that the light bulb inside the cavity must be replaced, please contact qualified service personnel.

## MATERIALS YOU CAN USE IN MICROWAVE OVEN

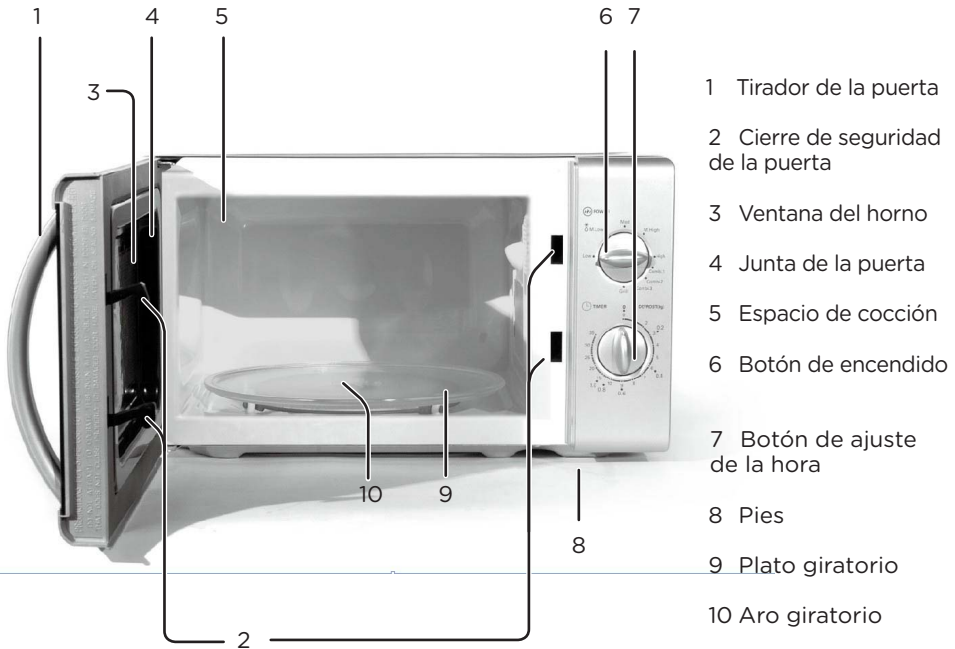
Utensils	Remarks
Aluminum foil	Shielding only. Small smooth pieces can be used to cover thin parts of meat or poultry to prevent overcooking. Arcing can occur if foil is too close to oven walls. The foil should be at least 2.5 cm away from oven walls.
Browning dish	The bottom of browning dish must be at least 5 mm above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Parchment paper/ Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.
Plastic	Microwave-safe only. Should be labeled „Microwave Safe“. Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. „Boiling bags“ and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by packaged
Plastic wrap	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).

## MATERIALS TO BE AVOIDED IN MICROWAVE OVEN

Utensils	Remarks
Aluminum tray/ Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trim- med utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

## COMPONENTES

Rogamos tener en cuenta que este aparato está disponible en diferentes colores.



## ATENCIÓN

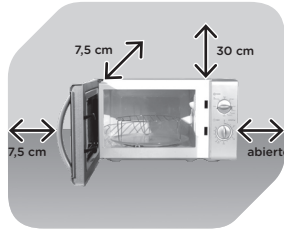
- No intentar hacer funcionar este horno con la puerta abierta, ya que el funcionamiento con la puerta abierta puede resultar en una exposición peligrosa a la energía de microondas. En ningún caso deberán deshabilitarse los cierres de seguridad.
- No colocar objeto alguno entre la parte frontal del horno y la puerta y prestar atención a que no se acumulen restos de suciedad o detergentes en las superficies de obturación.
- No hacer funcionar el horno si está defectuoso. Es sumamente importante que la puerta del horno pueda cerrarse correctamente y que las siguientes piezas no presenten daño alguno
  - puerta (doblada),
  - bisagras y pestillos (rotos o sueltos),
  - junta de la puerta y las superficies de obturación.
- Dejar ajustar o reparar el horno exclusivamente por personal técnico especializado.

## MONTAJE



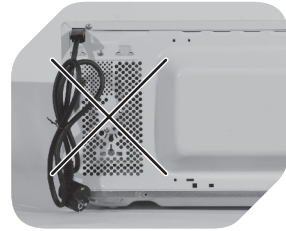
**1**

Colocar el microondas sobre una superficie plana y estable.



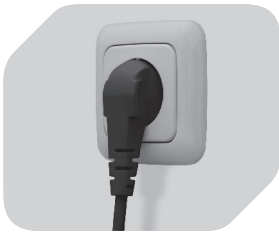
**2**

Asegurar una circulación de aire suficiente:  
30 cm de espacio por encima del horno, 7,5 cm por detrás del horno, 7,5 cm en un lateral; el otro lateral debe permanecer libre.



**3**

No tapar o bloquear ninguna rejilla de ventilación del horno.  
No desmontar los pies.



**4**

Enchufar la clavija de alimentación de red antes de usar el aparato. Si el aparato no se utiliza durante un período prolongado de tiempo, debe desenchufarse la clavija de red para ahorrar energía.

### NOTA

- Asegurar que todos los materiales de embalaje incluyendo la cinta adhesiva se hayan retirado de la puerta, del espacio de cocción, de los elementos de mando y de los accesorios.
- No colocar el horno microondas en lugares en los que se genere calor o humedad del aire elevada o cerca de materiales combustibles.
- No hacer funcionar el horno sin haber montado correctamente el aro giratorio y el plato giratorio.
- Asegurar que el cable de alimentación no presente daño alguno y que no pase por debajo del horno o por encima de superficies calientes o de cantos agudos.
- El cable de alimentación debe ser fácilmente accesible para poder desenchufarlo rápidamente en caso de emergencia.

## INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- El cable de alimentación del horno está equipado con una clavija con conexión a tierra que debe enchufarse a una caja de enchufe debidamente instalada y puesta a tierra.
- Se recomienda conectar el horno a una caja de enchufe separada de uso exclusivo.
- La alta tensión es peligrosa y puede provocar incendios u otros accidentes causando daños materiales o lesiones.
- ¡Atención!: El montaje inadecuado de la clavija de puesta a tierra puede provocar descargas eléctricas.

## PANEL DE CONTROL

### INTERRUPTOR SELECTOR DE ENCENDIDO

Girar el selector para seleccionar el nivel de potencia de cocción o descongelación. Por favor, consulte el capítulo COCCIÓN AL MICROONDAS.



### INTERRUPTOR SELECTOR DE TIEMPO

Utilizar el interruptor selector de TIEMPO para encender o apagar (0) el horno. Girar en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar el tiempo de cocción (minutos). Para ajustar tiempos de cocción más cortos, girar primero hasta la posición 5 y a continuación, girar hacia atrás al ajuste inferior requerido. Una vez transcurrido el tiempo de cocción (0), el horno se apagará automáticamente. El tiempo de cocción puede interrumpirse en cualquier momento girando el interruptor manualmente a la posición 0.

## ESPECIFICACIONES

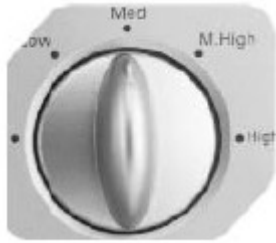
Tensión nominal: 230 V ~ , 50 Hz / potencia de entrada nominal: 1050 W (micro), / potencia de salida nominal: 700 W / frecuencia de servicio: 2450 MHz / medidas exteriores: 258 mm (Alto) x 440 mm (Anch.) x 356 mm (Prof.) / diámetro del plato giratorio: Ø 255 mm / volumen del espacio de cocción: 20 l / peso neto: aprox. 10 kg

## UTILIZACIÓN CONFORME A LA FINALIDAD PREVISTA

El aparato está destinado para descongelar, calentar y preparar alimentos. Utilizar el aparato exclusivamente conforme a las presentes instrucciones. El uso inadecuado es peligroso e invalidará cualquier reclamación de garantía. Las instrucciones de seguridad importantes figuran en un documento separado.

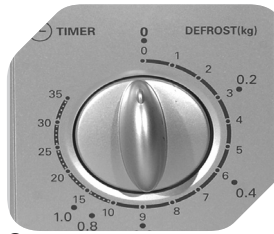


## COCCIÓN AL MICROONDAS



1

Utilizar el selector de nivel de POTENCIA para seleccionar el nivel de potencia.



2

Utilizar el interruptor selector de TIEMPO para ajustar el tiempo de cocción.

Modo	Nivel de potencia
Bajo	17 %
Medio bajo (descongelar)	33 %
Medio	55 %
Medio alto	77 %
Alto	100 %

## ELIMINACIÓN

El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o autoridades locales para obtener más información.



## NOTA

- El aparato está equipado con un cable de alimentación corto para evitar enredarse o tropezar con un cable de mayor longitud y, en consecuencia, los peligros que de aquí resulten.
- En caso de utilizar un cable alargador:
  - 1) Los valores de conexión eléctricos deben ser iguales o superiores que los valores del aparato.
  - 2) No deben utilizarse cables alargadores con conductores de protección.
  - 3) El cable no deberá colocarse de modo que quede colgado sobre los bordes de encimeras o mesas, ya que de lo contrario existe la posibilidad, de que los niños tiren del cable o tropiecen con él de forma no intencionada.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- La limpieza del microondas contribuye de manera significativa al funcionamiento seguro del aparato y ayuda a prevenir peligros para la salud.
- El aparato debe limpiarse con regularidad, deben eliminarse los restos de comida. Si el aparato no se limpia con regularidad, puede producirse un desgaste de las superficies y reducirse considerablemente la duración de vida útil. Además, podría resultar en una disminución de la seguridad y la funcionalidad del aparato.
- Si la junta de la puerta ya no cierra de forma segura debido a una acumulación de restos de comida, puede que escape radiación de microondas y que perjudique su salud.
- Limpiar el aparato después del uso para prevenir moho y sabandijas al igual que la fuga de radiación de microondas.
- Antes de cada limpieza debe apagarse el horno microondas y desenchufarse la clavija de enchufe.
- No utilizar limpiadores de chorro de vapor para limpiar el aparato. El vapor está bajo presión y puede condensarse en los componentes eléctricos del interior del aparato y provocar cortocircuitos.
- No utilizar productos de limpieza abrasivos o rascadores de metal para limpiar la puerta, ya que podrían rayar la superficie y provocar la rotura del vidrio.
- Limpiar la carcasa con un paño ligeramente humedecido. Rogamos asegurar que no penetre agua alguna en el aparato.
- Utilizar un paño húmedo para limpiar la junta de la puerta, el espacio de cocción y los componentes adyacentes con regularidad y cuidado. Utilizar un paño húmedo para eliminar restos de comida o salpicaduras.
- Asegurar que no se moje el panel de control con los conmutadores selectores. Limpiar con un paño suave humedecido. Al limpiar el panel de control debe dejarse la puerta abierta para evitar que el horno se encienda accidentalmente.
- Si se condensa vapor de agua en el interior del horno microondas o en la carcasa o si se forman gotas de agua, deberá(n) eliminarse con un paño suave. La condensación se produce cuando el aire húmedo entra en contacto con superficies frías. A temperaturas muy elevadas puede que se evaporen el aceite y la grasa y se depositen en forma de película después de enfriarse.
- El plato giratorio puede retirarse para la limpieza. Lavar el plato en agua jabonosa caliente o en el lavavajillas.
- El aro giratorio y el fondo del horno deberán limpiarse con regularidad para evitar un ruido excesivo. Utilizar sencillamente un detergente suave de uso doméstico para limpiar la superficie; a continuación, dejar secar. Si se retira el aro giratorio para fines de limpieza, asegurarse de volver a montarlo correctamente antes del próximo uso. Limpiar la puerta, la ventana y la junta con regularidad utilizando un paño húmedo para eliminar la suciedad.
- Para neutralizar los malos olores en el espacio de cocción, llenar un recipiente para microondas con agua y zumo de limón y hervir la mezcla en el microondas durante 5 minutos. Secar el interior del horno a continuación con un paño suave.
- En caso de que resulte necesario reemplazar la bombilla del interior del microondas, rogamos ponerse en contacto con personal de servicio cualificado.

## MATERIALES APROPIADOS PARA MICROONDAS

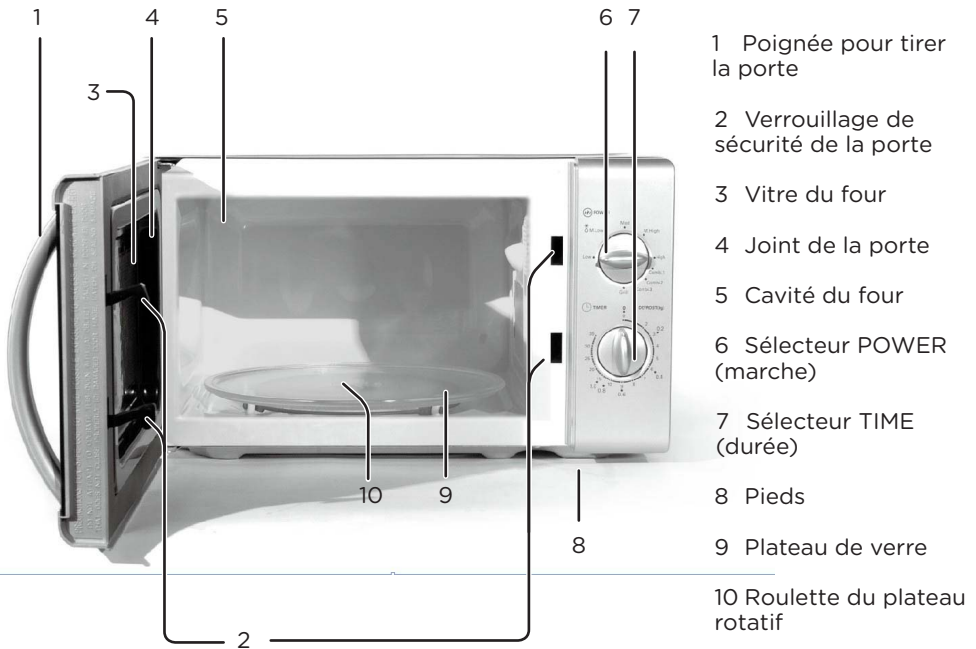
Batería de cocina	Observaciones
Lámina de aluminio	Sólo para cubrir. Pueden utilizarse trozos pequeños para cubrir lonchas de carne o pollo delgadas y evitar una cocción excesiva. Si la lámina se encuentra demasiado cerca de las paredes interiores del horno, puede que se formen chispas. La distancia mínima entre la lámina y la pared interior es de 2,5 cm.
Recipientes para dorar	El fondo de recipientes para dorar debe encontrarse al menos 5 mm por encima del plato giratorio. La utilización indebida puede provocar la rotura del plato giratorio.
Vajilla	Utilizar exclusivamente vajilla apropiada para microondas. No utilizar vajilla rajada o desconchada.
Recipientes de vidrio	Retirar siempre la tapa. Utilizar exclusivamente para calentar alimentos ligeramente. La mayoría de recipientes de vidrio no son resistentes al calor y pueden estallar.
Cristalería	Utilizar exclusivamente cristalería resistente al calor. Prestar atención a que no lleve decoraciones metálicas. No utilizar vajilla rajada o desconchada.
Bolsas para asar	No cerrar con cintas metálicas. Perforar para que el vapor pueda escapar.
Platos y vasos de papel	Utilizar solamente para un(a) cocción/calentamiento breve. No dejar sin vigilancia durante la cocción.
Paños de papel	Para cubrir alimentos durante el calentamiento y para absorber grasa. Utilizar solamente para una cocción breve bajo vigilancia.
Papel pergamino/ papel encerado	Utilizar para cubrir a fin de recoger salpicaduras o vapor de agua.
Plástico	Utilizar exclusivamente vajilla apropiada para microondas. Debe estar caracterizada como "adecuado para microondas". Algunos recipientes de plástico se ablandan en cuanto se calienta el alimento. Las bolsas para asar tipo tubo y las bolsas de plástico bien cerradas deberán perforarse, ranurarse o ventilarse, véase las indicaciones del fabricante.
Celofán	Utilizar exclusivamente termómetros adecuados para microondas (termómetros para carne y para azúcar)

## MATERIALES NO APROPIADOS PARA MICROONDAS

Batería de cocina	Observaciones
Bandejas de aluminio/ cartón para alimentos con asa metálica	Puede provocar la formación de chispas. Pasar los alimentos a recipientes adecuados para microondas.
Metal o vajilla con decoración metálica	El metal apantalla los alimentos contra la energía de microondas. Las decoraciones de metal pueden provocar la formación de chispas.
Cierres con componentes metálicos	Pueden provocar la formación de chispas e incendios en el horno.
Bolsas de papel	Pueden provocar incendios en el horno.
Espuma plástica	La espuma plástica puede derretirse a altas temperaturas o contaminar los alimentos.
Madera	La madera se seca si se utiliza en el microondas y puede astillarse o quebrarse.

## COMPOSANTS

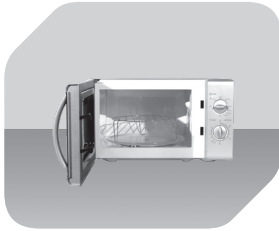
Veuillez prendre en compte que cet appareil est disponible dans des teintes variées.



## ATTENTION

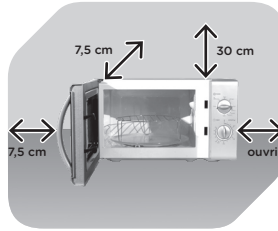
- Ne pas tenter de faire fonctionner ce four avec la porte ouverte car un tel fonctionnement peut avoir pour conséquence une exposition nocive à l'énergie des micro-ondes. Il est important de ne pas shunter ou interférer avec les verrouillages de sécurité.
- Ne pas placer un quelconque objet entre la face avant du four et la porte et ne pas laisser des salissures ou des résidus de détergent s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
- Ne pas utiliser le four s'il est endommagé. Il est particulièrement important que la porte du four ferme parfaitement et que les éléments suivants ne présentent aucun dommage :
  - porte (gauchie),
  - charnières et cliquets de fermeture (cassés ou desserrés),
  - joint de porte et sa surface.
- Seul un personnel de SAV correctement qualifié est habilité à procéder aux réglages ou aux réparations du four.

## INSTALLATION



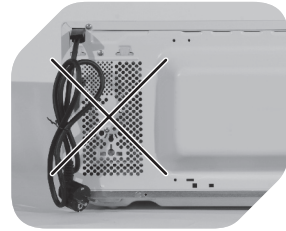
**1**

Placer le four à micro-ondes sur une surface plane et stable.



**2**

Laisser un espace suffisant pour la circulation de l'air : 30 cm au-dessus du four, 7,5 à l'arrière, 7,5 cm d'un côté et l'autre doit être libre.



**3**

Ne pas recouvrir ni bloquer les aérations de l'appareil. Ne pas enlever les pieds.



**4**

Brancher l'appareil avant utilisation. Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

## REMARQUE

- S'assurer que la totalité du matériel d'emballage est retiré, y compris le ruban adhésif, de la porte, de la cavité, des commutateurs et des accessoires.
- Ne pas disposer le four où règnent chaleur, humidité ou forte humidité ni près de matériaux combustibles.
- Ne pas faire fonctionner le four sans plateau rotatif à roulettes et plateau de verre en position correcte.
- S'assurer que le câble d'alimentation ne présente aucun dommage et ne se trouve pas sous le four ou sur toute surface chaude ou acérée.
- La prise secteur doit être bien accessible, de façon à pouvoir procéder facilement au débranchement en cas d'urgence.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- Le câble d'alimentation du four est équipé d'une fiche électrique avec contact de terre qui doit être branchée dans une prise murale correctement installée et connectée à la terre.
- Il est recommandé de mettre à disposition un circuit séparé uniquement destiné au four.
- La haute tension est dangereuse et peut avoir pour conséquence un incendie ou d'autres accidents entraînant des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- Avertissement : l'utilisation incorrecte de la prise de terre peut avoir pour conséquence un risque de choc électrique.

## PANNEAU DE COMMANDE

### SELECTEUR POWER (PUISSANCE)

Tourner le sélecteur pour choisir le niveau de puissance pour la cuisson ou la décongélation. Consulter le chapitre CUISSON AU MICRO-ONDES.



### SELECTEUR TIME (DUREE)

Utiliser le sélecteur TIME pour mettre le four en ou hors service (0). Le tourner dans le sens horaire pour régler la durée de cuisson (minutes). Pour régler de courtes périodes, tourner en premier le commutateur sur la position 5 puis le tourner en arrière sur le réglage le plus bas désiré. Lorsque la durée de cuisson est écoulée (0), le four se mettra automatiquement hors service. Le processus de cuisson peut être terminé à tout moment en ramenant le commutateur manuellement sur la position 0.

## SPÉCIFICATIONS

Tension nominale : 230 V ~ , 50 Hz / Puissance absorbée nominale : 1050 W (micro) / Puissance restituée nominale : 700 W / Fréquence de service : 2450 MHz / Dimensions extérieures : 258 mm (H) x 440 mm (L) x 356 mm (P) / Diamètre du plateau rotatif : Ø 255 mm / Capacité du four : 20 L / Poids net : approx. 10 kg

## UTILISATION PREVUE

Cet appareil est destiné à la décongélation, au réchauffage et à la cuisson des aliments. L'utiliser en conformité avec les présentes instructions. Une utilisation incorrecte est dangereuse et annuler toute demande en garantie. Des consignes de sécurité importantes sont répertoriées dans un document séparé.

## CUISSON AU MICRO-ONDES



1

Utiliser le sélecteur de puissance pour choisir le niveau de puissance.



2

Utiliser le sélecteur TIME pour régler la durée de la cuisson.

Mode	Niveau de puissance
Puissance réduite	17 %
Moyen-faible (décongélation)	33 %
Mollet	55 %
Moyen haut	77 %
Puissance élevée	100 %

## ÉLIMINATION

Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter son revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.



## REMARQUE

- Un court câble d'alimentation est fourni afin de réduire le risque d'enchevêtrement ou de trébuchement lié à un câble plus long.
- Si un câble de rallonge est utilisé :
  - 1) les caractéristiques nominales doivent être au minimum équivalentes à celles de l'appareil.
  - 2) Le câble de rallonge doit être un câble avec terre à 3 brins.
  - 3) Le câble soit être disposé de telle manière qu'il ne passe pas sur des comptoirs ou des tables où des enfants pourraient le tirer ou trébucher dessus.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le nettoyage du four à micro-ondes constitue une partie significative de l'appareil et empêchera tout risque sanitaire.
- L'appareil doit être nettoyé périodiquement, les résidus d'aliments doivent être éliminés.  
Si l'appareil n'est pas nettoyé régulièrement, cela peut entraîner une usure de la surface et réduire drastiquement sa durée de vie. Cela pourrait de plus entraîner une réduction de la sécurité et de la fonctionnalité de l'appareil.
- Si le verrou de fermeture de la porte ne ferme plus de manière fiable en raison des résidus d'aliments accumulés, du rayonnement micro-ondes est susceptible de fuir et de porter atteinte à votre santé.
- Nettoyer l'appareil après utilisation pour empêcher la formation de moisissures, la vermine ainsi que la fuite des micro-ondes.
- Avant chaque nettoyage, mettre le micro-ondes hors service et le débrancher de la prise mural.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil ! La vapeur est sous pression et peut condenser sur les composants électriques au sein de l'appareil, entraînant des courts-circuits.
- Ne pas utiliser de détergent abrasif ou de grattoir métallique pour nettoyer la porte car ils rayeraient la surface et provoqueraient un éclatement du verre.
- Nettoyer le logement avec un chiffon légèrement humide. S'assurer qu'il ne pénètre pas d'eau dans l'appareil.
- Utiliser un chiffon doux pour nettoyer régulièrement et soigneusement le joint de la porte et tous les composants adjacents. Utiliser un chiffon humide pour essuyer les éventuels résidus d'aliment ou les projections.
- S'assurer que le panneau de commande avec les sélecteurs n'est pas mouillé. Nettoyer en utilisant un chiffon doux et humide. Laisser la porte ouverte lors du nettoyage du panneau de commande afin d'éviter toute mise en service accidentelle.
- Si la vapeur condense et forme des gouttes dans le micro-ondes ou le boîtier, utiliser un chiffon doux pour l'essuyer. La condensation peut se produire si de l'air humide entre en contact avec une surface froide. A températures très élevées, l'huile et la graisse peuvent également s'évaporer et se redéposer comme fin film de graisse après le refroidissement.
- Le plateau de verre peut être retiré pour le nettoyage. Nettoyer le plateau dans l'eau chaude savonneuse ou dans le lave-vaisselle.
- La roulette de plateau rotatif et le fond de la cavité doivent être nettoyés régulièrement pour empêcher un bruit excessif. Nettoyer simplement un détergent domestique doux pour essuyer la surface et la laisser sécher. Si la roulette du plateau rotatif est retirée pour le nettoyage, s'assurer de la remettre correctement en place avant la prochaine utilisation. Nettoyer régulièrement la porte, la vitre et le joint avec un chiffon doux pour en éliminer les salissures.
- Les odeurs dans la cavité peuvent être neutralisées en remplissant une coupe adaptée pour le micro-ondes avec de l'eau et du jus de citron et en faisant bouillir le liquide dans le four à micro-ondes pendant 5 minutes. Essuyer la cavité ensuite en utilisant un chiffon doux.
- Au cas où l'ampoule située dans la cavité doit être remplacée, veuillez contacter un personnel de service qualifié.



## MATÉRIAUX POUVANT ÊTRE UTILISÉS DANS UN FOUR À MICRO-ONDES

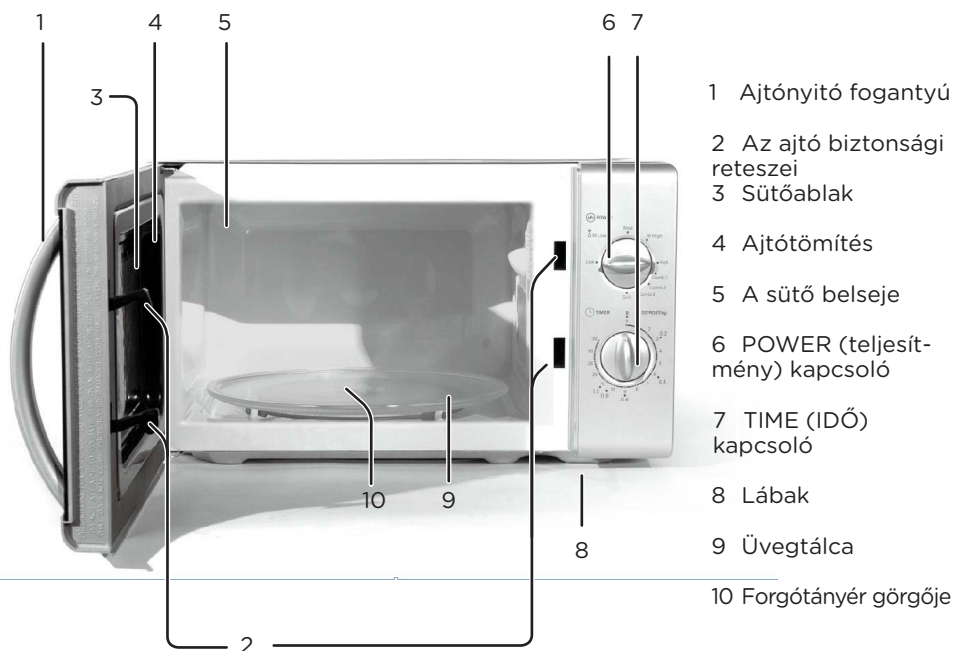
Ustensiles	Remarques
Film aluminium	Protection uniquement. De petites feuilles peuvent être utilisées pour recouvrir de fins morceaux de viande ou de volaille afin d'éviter la surchauffe. Un arc électrique peut se produire si la feuille est trop près des parois du four. Le film devra se trouver à au moins 2,5 cm des parois du four.
Plat à brunir	Le fond du plat à brunir doit être au moins 5 mm au-dessus du plateau rotatif. Une utilisation incorrecte peut causer la casse du plateau rotatif.
Vaisselle	Exclusivement adaptés au micro-ondes. Ne pas utiliser de vaisselle fendue ou abîmée.
Pots de verre	Toujours retirer le couvercle. Les utiliser pour chauffer les aliments seulement jusqu'à ce qu'ils soient juste chauds. La majorité des pots en verre ne sont pas résistants à la chaleur et pourraient briser.
Ustensiles en verre	Utiliser exclusivement les ustensiles en verre pour four résistants à la chaleur. S'assurer qu'il n'y ait pas de bande métallique. Ne pas utiliser de vaisselle fendue ou abîmée.
Sacs de cuisson pour four	Ne pas les fermer avec un lien métallique. Faire des fentes pour laisser la vapeur d'échapper.
Assiettes et tasses en papier	Les utiliser uniquement pour la cuisson/le réchauffage à court terme. Ne pas laisser le four sans supervision pendant que vous cuisinez.
Serviettes en papier	Les utiliser pour recouvrir les aliments pour réchauffer et absorber la graisse, pour une courte durée sous surveillance.
Papier parchemin / papier ciré	Utiliser un recouvrement pour empêcher des éclaboussures et retenir l'humidité.
Plastique	Uniquement adaptés pour le micro-ondes. Doivent porter l'inscription « Pour micro-ondes ». Certains récipients en plastique ramollissent quand les aliments deviennent chauds à l'intérieur. « Les sacs de cuisson » et les sacs en plastique fermés serrés doivent être fendus, percés ou ventilés de la manière préconisée sur l'emballage.
Emballage plastique	Uniquement adaptés pour le micro-ondes (thermomètres à viande et à friandises).

## MATÉRIAUX À ÉVITER DANS UN FOUR À MICRO-ONDES

Ustensiles	Remarques
Barquette aluminium/ carton alimentaire avec poignée métallique	Peut causer des arcs électriques. Mettre les aliments dans de la vaisselle adaptée pour le micro-ondes.
Ustensiles en métal ou à bord métallique	Le métal isole les aliments de l'énergie du micro-ondes. Le bord métallique peut causer des arcs métalliques.
Liens torsadés métalliques	Peuvent causer des arcs électriques et mettre le feu au four.
Sacs en papier	Peuvent être à l'origine d'un feu dans le four.
Mousse en plastique	La mousse en plastique peut fondre ou contaminer le liquide à l'intérieur lorsqu'elle est exposée à des températures élevées.
Bois	Le bois séchera lorsqu'il est utilisé dans le micro-ondes et peut se fendre ou fissurer.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

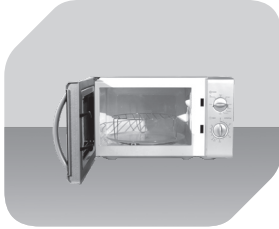
Tájékoztatjuk, hogy ezt a készüléket több színben kínáljuk.



## FIGYELEM

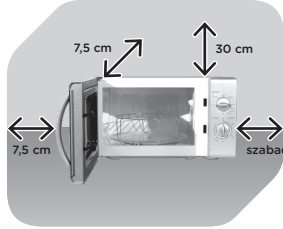
- Ne kísérelje meg a sütő üzemeltetését nyitott ajtóval, mivel a nyitott ajtóval való üzemeltetés során káros mikrohullámú sugárzásnak teszi ki magát. Fontos, hogy a biztonsági reteszeket ne helyezze üzemben kívül vagy ne tegye tönkre őket.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a sütő előlapja és az ajtó közé, ne hagyja, hogy szennyeződés vagy tisztítószer-maradvány gyűljön fel a tömítő felületeken.
- Ne üzemeltesse a sütőt sérült állapotban. Különösen fontos, hogy: - a sütő ajtaja rendesen záródjon és ép (vetődésmentes) legyen, - a csuklópántok és zárnyelvek ne legyenek hiányosak vagy töröttek, - az ajtó tömítése és annak felszíne ne legyen sérült.
- A sütő beállítását és javítását csak szakszerviz megfelelően képzett alkalmazottja végezheti!

## ÜZEMBEHELYEZÉS



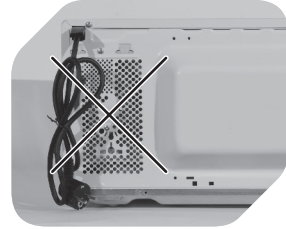
**1**

Tegye a mikrosütőt vízszintes, stabil felületre.



**2**

Hagyjon helyet a készülék megfelelő szellőzéséhez: 30 cm szükséges a sütő felett, 7,5 cm a készülék mögött, 7,5 cm az egyik oldalon, a másik oldalt pedig teljesen hagyja szabadon.



**3**

Ne takarja el és ne fedje le az egység szellőzőnyílásait. Ne távolítsa el a lábait.



**4**

Használat előtt csatlakoztassa az egységet a hálózathoz. Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózathoz.

## MEGJEGYZÉS

- Győződjön meg, hogy az összes csomagolóanyagot, beleértve a szalagot is, eltávolította az ajtóról, a sütő belsejéből, a kijelzőről, a kezelőpanelről és a tartozékokról.
- Ne tegye a sütőt forró, nedves vagy magas páratartalmú helyre, illetve gyúlékony anyagok közelébe.
- Ne üzemeltesse a sütőt, ha a forgótányér görgői nem illeszkednek a tengelyre, illetve az üvegtálca vagy a gourmand tál nincs a megfelelő helyen.
- Győződjön meg, hogy a tápszinór ép, nem került a sütő alá, és nem keresztesz forró- vagy éles felületet.
- A hálózati dugót könnyen hozzáférhető helyre szerelje, hogy vészhelyzetben könnyen kihúzható legyen.

## FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

- A sütő tápszinórja földelő érintkezővel ellátott dugóvilla van felszerelve, amit egy megfelelően felszerelt, földelt fali aljzathoz kell csatlakoztatni.
- A sütő áramellátását ajánlott külön áramkörrel biztosítani.
- A nagyfeszültség veszélyes: tüzet vagy más balesetet okozhat, ami anyagi kárhoz vagy sérüléshez vezet.
- Vigyázat: A földelt dugóvilla helytelen használatával áramütés veszélyének teszi ki magát!

## KEZELŐPANEL

### POWER (TELJESÍTMÉNY) KAPCSOLÓ

Ennek a gombnak a forgatásával kiválaszthatja a sütéshez vagy kiolvasztáshoz használt teljesítményszintet. Kérjük, nézze át a MIKROHULLÁMÚ SÜTÉS/FŐZÉS fejezetet.



### TIME (IDŐ) KAPCSOLÓ

A TIME időválasztó kapcsolót a sütő be vagy kikapcsolására (0) használja. Forgassa az óramutató irányának megfelelően, így állítsa be a főzés időtartamát (percekben). Rövid időszakok beállításához először forgassa a gombot az 5-ös állásba, majd visszafelé a kívánt, alacsonyabb helyzetbe. A főzés időtartamának elteltével a sütő automatikusan kikapcsol (0). Bármikor megszakíthatja a főzés folyamatát, ha a gombot kézzel visszaforgatja a 0 állásba.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 230 V ~ , 50 Hz / Névleges teljesítményfelvétel: 1050 W (mikró) / Névleges teljesítményleadás: 700 W / Üzemi frekvencia: 2450 MHz / Külső méretek: 258 mm (hosszúság) x 440 mm (szélesség) x 356 mm (mélység) / A forgótányér átmérője: Ø 255 mm / A sütő kapacitása: 20 l / Nettó súlya: kb. 10 kg

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a készüléket csak élelmiszerek kiolvasztására, újramelegítésére és sütésére terveztük. Csak a jelen utasítások betartásával szabad használni. A helytelen használat veszélyes, és érvénytelenít minden szavatossági igényt. Fontos biztonsági tanácsokat talál a külön lapon.

## MIKROHULLÁMÚ SÜTÉS/FŐZÉS



1

A POWER (teljesítmény) gomb segítségével kiválaszthatja a kívánt teljesítményszintet.



2

A TIME időválasztó gombbal beállíthatja a sütés/főzés időtartamát.

Üzem mód	Teljesítményszint
Alacsony	17%
Közepesen alacsony (kiolvasztás)	33%
Közepes	55%
Közepesen magas	77%
Magas	100%

## HULLADÉKLERAKÁS

Az áthúzott, kerek szemetes-edény szimbólum jelzi, hogy az elektromos- és elektronikus készüléket (WEEE) szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos- és elektronikus készülékek veszélyes és káros anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a háztartási hulladék közé. Vigye el az elektromos- és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontok valamelyikébe. Ezzel segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi környezetét. További információért vegye fel a kapcsolatot a készülék forgalmazójával vagy a helyi hatóságokkal.



## MEGJEGYZÉS

- A készülékhez biztosított rövid vezeték csökkenti hosszabb vezetékeknél fennálló fulladás- és megbotlás veszélyét.
- Hosszabbító használata esetén:
  - 1) A vezeték elektromos teljesítményének el kell érnie a készülék elektromos teljesítményét.
  - 2) A hosszabbítóknak 3 drótos, földelt kábelnek kell lennie.
  - 3) A hosszabbító nem futhat keresztül munkalapon vagy asztalon, ahol gyermekek elérhetik vagy véletlenül meg lehet benne botlani.

## TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS

- A mikrosütő tisztítása fontos a készülék biztonságos üzemeltetése szempontjából, és kiküszöböli az egészségügyi kockázatokat.
- A készüléket rendszeresen kell tisztítani, az élelmiszer maradványokat el kell távolítani.  
Ha a készüléket nem tisztítják rendszeresen, az a felület elhasználódását okozza és jelentősen lerövidíti a készülék élettartamát. Ezenkívül csökkenti a készülék biztonságosságát és működőképességét.
- Ha az ajtó tömítése már a lerakódott élelmiszer-maradványok miatt nem zár megbízhatóan, az egészségre káros mikrohullámú sugárzás szivároghat ki.
- A készüléket használat után tisztítsa meg, hogy megelőzze a penészedést, a férgesedést, és a mikrohullámú sugárzás kiszabadulását.
- Minden egyes tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a villásdugót a hálózathoz.
- Ne használjon gőztisztítót a készülékhez! A nagynyomású gőz elérheti a készülék belsejében lévő elektromos alkatrészeket és rövidzárlatot okozhat.
- Ne használjon súrolószert vagy fémeszközt az ajtó tisztításához, mivel ezek megsérthetik a felületét és elhomályosíthatják az üveget.
- A házat enyhén nedves ruhával tisztítsa meg. Kérjük, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.
- Az ajtó tömítés, a belső rész és a csatlakozó alkatrészek rendszeres és gondos tisztításához használjon nedves ruhát. Nedves ruhával töröljön le minden ételmaradékot és kifröccsent ételt.
  - Ügyeljen rá, hogy a kijelző és a vezérlő panel ne legyen nedves. A tisztítást puha, nedves ruhával végezze. A kezelőpanelt tisztítása során hagyja nyitva a sütő ajtaját, hogy megakadályozza a sütő véletlen bekapcsolódását.
- Ha a mikrosütő belsejében vagy a burkolaton gőz csapódik le, vagy cseppek képződnek, puha ruhával törölje le azokat. A kicsapódás akkor következik be, ha a páradús levegő hideg felülettel találkozik. Nagyon magas hőmérsékleten az olaj és a zsír is párolog, és lehűlés után zsíros filmet hagy hátra.
- Az üvegtálca tisztításhoz kivehető. A tálcát meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben mosogassa el.
- A forgótálca görgőit és a sütő belsejének alját rendszeresen kell tisztítani, hogy megelőzze a túlzott zsajt. Enyhe háztartási tisztítószert használjon a felület letörléséhez, majd hagyja megszáradni. Ha a tisztításhoz kiveszi forgótálca görgőit, a következő használat előtt gondoskodjon azok helyzetételéről. Egy nedves ruhával rendszeresen távolítsa el az ajtón, ablakon és a tömítésen található szennyeződések.
- A sütő belsejének szagtalanításához forraljon 5 percig egy csésze citromos vizet a mikrosütőben. Ezután egy puha ruhával gondosan törölje szárazra a sütő belsejét.
- Abban az esetben, ha a sütő belsejében lévő izzót ki kell cserélni kérjük, vegye fel a kapcsolatot valamelyik szakszervizzel.

## MIKROSÜTŐBEN HASZNÁLHATÓ ANYAGOK

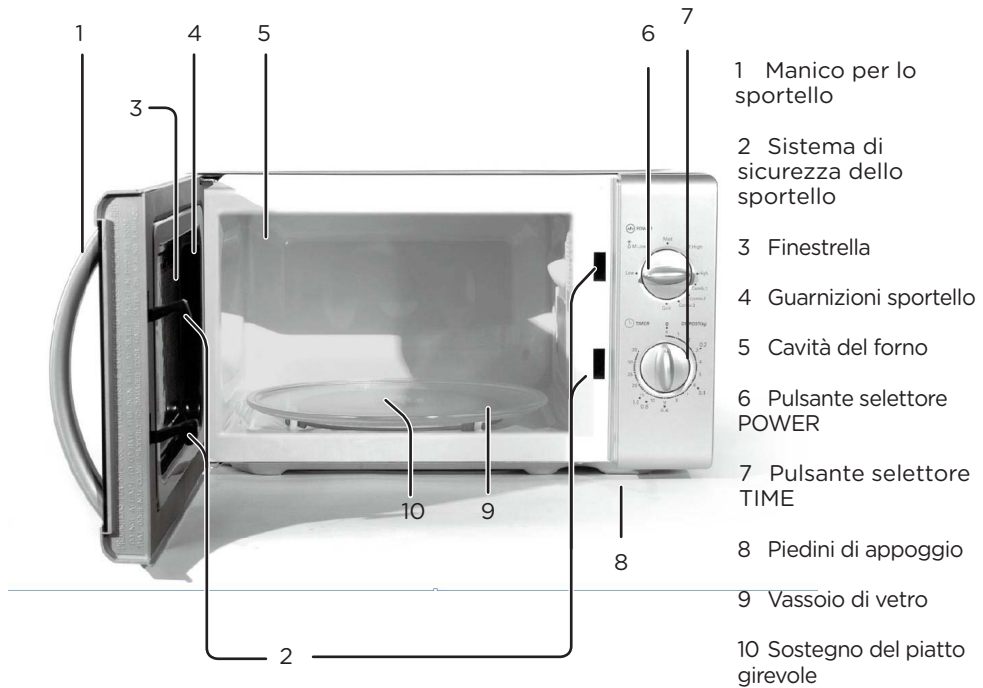
Eszközök	Megjegyzések
Alumínium fólia	Csak bevonatként. Kis, egyenletes darabok használhatók a vékony hús- illetve szárnyasszeletek túlzott sütésének megakadályozására. Ha a fólia túl közel kerül a sütő falához, elektromos kisülés következhet be. A fóliának legalább 2,5 cm-re kell lennie a sütő falától.
Sütőedény	Sütéshez használt edény aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér felett kell lennie. Helytelen használat során a forgótányér eltörhet.
Étkészlet	Kizárólag mikrozható edények. Ne használjon törött vagy csorba edényeket.
Befőttesüveg	Mindig távolítsa el az üveg fedelét. Csak melegítéshez használja. A legtöbb üveg nem hőálló, így eltörhet.
Üvegedények	Csak hőálló üvegedények használhatók! Győződjön meg róla, hogy az edénynek nincs fémpereeme. Ne használjon törött vagy csorba edényeket.
Sütőzsák	Lezárásához ne használjon fémszálat. A zacskón vágjon nyílásokat, amelyeken keresztül a gőz eltávozhat.
Papírtányérok és -poharak	Csak rövid ideig tartó főzésre/melegítésre. Főzés közben ne hagyja őrizetlenül a sütőt.
Papír törőlkendő	Az étel lefedésére és a zsiradék felszívására. Kizárólag rövid ideig tartó főzésnél, felügyelet mellett használható.
Sütőpapír/ Zsírpapír	Használja az ételek lefedésére, hogy elkerülje azok kifröccsenését, és megőrizze az ételek nedvességtartalmát.
Műanyag	Csak mikrozható anyagok használhatók, amelyek címkéjén a "Mikrohullámú sütőben is használható" kifejezés szerepel. Néhány műanyag edény a benne tárolt étel melegétől meglágyul. A főzőzacskókat és légmentesen zárt műanyag zacskókat vágja ki, szűrje fel vagy nyisson rajtuk szellőzőnyílást a csomagolásukon feltüntetett útmutatónak megfelelően.
Műanyag csomagolóanyag	Csak mikrozhullámú sütésre alkalmas anyagok (hús- és süteményhőmérők).

## MIKROSÜTŐBEN KERÜLENDŐ ANYAGOK

Eszközök	Megjegyzések
Alumínium tálca/ Ételtárolásra használt karton fém fogantyúval	Elektromos kisülést okozhat. Az ételt tegye át mikrozhullámú sütőben is használható edénybe.
Fém- vagy fémborítású eszközök	A fém elzárja az ételt a mikrozhullámok energiájától. A fémbevonat elektromos kisülést okozhat.
Csavart fémszál	Elektromos kisüléshez vezethet és tüzet okozhat a sütőben.
Papírzacskó	A sütőben tüzet okozhat.
Műanyag hab	A műanyag hab hő hatására megolvadhat, és szennyezheti a benne levő folyadékot.
Fa	Mikrohullámú sütőben a fa kiszárad, így megrepedhet vagy eltörhet.

## COMPONENTI

Questo dispositivo è disponibile in diversi colori.



## ATTENZIONE

- Non tentare di utilizzare questo forno con lo sportello aperto, dato che un utilizzo con lo sportello aperto comporta una esposizione dannosa alle radiazioni delle microonde. E' importante non danneggiare o manipolare il sistema di sicurezza dello sportello.
- Non posizionare alcun oggetto tra la parte frontale del forno e lo sportello e non permettere che si accumulino dei residui sulle parti preposti alla tenuta dello sportello.
- Non azionare il forno se danneggiato. E' particolarmente importante che lo sportello si chiuda correttamente e che lo sportello e le seguenti componenti siano in uno stato ineccepibile - sportello (traversa), - cardini e serratura (rotti o allentati), - componenti per la tenuta dello sportello.
- Il forno va regolato o riparato solo da personale tecnico opportunamente qualificato.

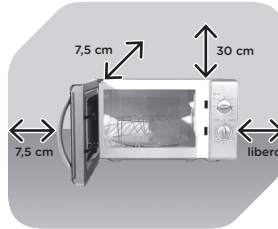


## INSTALLAZIONE



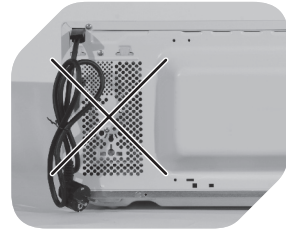
**1**

Porre il forno a microonde su una superficie piana e stabile.



**2**

Lasciare spazio a sufficienza per il flusso d'aria:  
30 cm sopra il forno, 7,5 cm sul retro, 7,5 cm su un lato e l'altro lato deve essere libero.



**3**

Non coprire o bloccare le aperture del dispositivo. Non rimuovere i piedini di appoggio.



**4**

Inserire la spina prima di utilizzare il forno. Staccare la spina, se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

## AVVERTENZA

- Assicurare che tutti i materiali dell'imballo, il nastro adesivo incluso, vengano rimossi da sportello, cavità, pulsanti ed accessori.
- Non posizionare il forno vicino a fonti di calore, di umidità o di alta umidità oppure materiali combustibili.
- Non azionare il forno se privo del sostegno del piatto girevole e se il vassoio di vetro non è nella posizione corretta.
- Assicurare che il cavo di alimentazione sia in uno stato ineccepibile e che non si snodi passando sotto il forno o su superfici calde o taglienti.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da permettere di disconnettere il dispositivo in caso di emergenza.

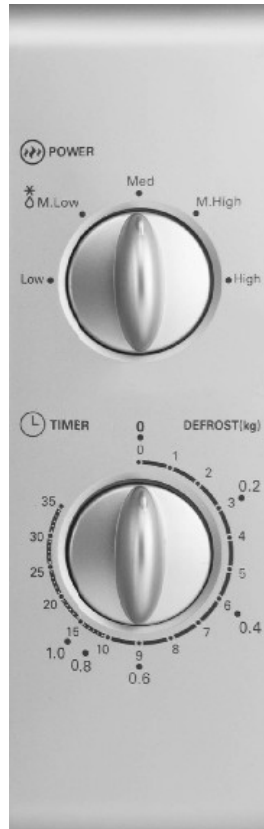
## ISTRUZIONI RIGUARDANTI LA MESSA A TERRA

- Il cavo di alimentazione del forno è dotato di spina collegata a massa, che deve essere inserita in una presa appositamente installata, collegata a massa.
- Si consiglia di installare un circuito a sé stante, che alimenti esclusivamente il forno.
- L'alto voltaggio è pericoloso e può causare incendi o altri incidenti, comportando dei danni ad oggetti materiali oppure a persone.
- Avvertenza: L'utilizzo improprio della spina collegata a massa comporta dei rischi in tema di scosse elettriche.

## PANNELLO DI CONTROLLO

### PULSANTE SELETTORE POWER

Girare il pulsante per selezionare il livello di potenza per la cottura o lo scongelamento. Fare riferimento al capitolo Cottura a microonde (MICROWAVE COOKING).



### PULSANTE SELETTORE TIME

Utilizzare il pulsante selettore TIME per accendere e spegnere il forno (0). Girare in senso orario per selezionare la durata di cottura (minuti). Per impostare brevi periodi di tempo, girare prima il pulsante sulla posizione 5 e quindi selezionare il lasso di tempo inferiore desiderato. Una volta passato il tempo di cottura indicato (0), il forno si spegnerà automaticamente. Potete terminare il procedimento di cottura in ogni momento girando il pulsante manualmente sulla posizione 0.

## SPECIFICAZIONI

Voltaggio nominale: 230 V -, 50 Hz / potenza nominale assorbita: 1050 W (Micro) / potenza nominale: 700 W / frequenza in fase di esercizio: 2450 MHz / dimensioni esterne: 258 mm (H) x 440 mm (W) x 356 mm (D) / diametro piatto girevole: Ø 255 mm / capacità forno: 20 L / peso netto: appross. 10 kg

## USO REGOLAMENTARE

Questo dispositivo è stato ideato esclusivamente per cuocere, scongelare, riscaldare delle vivande. Utilizzarlo solo secondo queste istruzioni. Un uso improprio è pericoloso, e annullerà qualsiasi diritto di garanzia. Le istruzioni di sicurezza importanti sono raccolte nel documento a sé stante.

## PROCEDIMENTO DI COTTURA



1

Utilizzare il pulsante selettore POWER per selezionare il livello di potenza.



2

Utilizzare il pulsante selettore TIME per impostare la durata di cottura.

Modalità	Livello di potenza
Basso	17 %
Medio-basso (scongelo)	33 %
Medio	55 %
Medio alto	77 %
Alto	100 %

## SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.



## AVVERTENZA

- È compreso un cavo di alimentazione corto per ridurre i rischi derivanti dall'impigliamento oppure dall'inciampare su un cavo più lungo.
- Se si usa un cavo di prolunga:
  - 1) Le caratteristiche elettriche devono essere almeno pari alle caratteristiche elettriche dell'apparecchio.
  - 2) Il cavo di prolunga deve essere un cavo con 3 fili con messa a terra.
  - 3) Il cavo deve essere posato in modo da non farlo passare su piani di lavoro o tavoli, dove può essere tirato da bambini o dove si può inciampare involontariamente.

## PULIZIA E CURA

- Pulire il forno a microonde è importante per assicurare un funzionamento sicuro del dispositivo e prevenire rischi per la salute.
- Il dispositivo va pulito periodicamente, i residui di alimenti vanno rimossi. Se il dispositivo non viene pulito regolarmente, ciò comporta maggior usura della superficie cosa che ne riduce notevolmente la durata. Inoltre, ciò potrebbe comportare un livello di sicurezza e funzionalità ridotto del dispositivo.
- Se la tenuta dello sportello non permette una chiusura affidabile, dovuta ad un accumulo di residui di alimenti, la fuoriuscita di radiazione potrebbe rilevarsi dannosa per la vostra salute.
- Pulire il dispositivo dopo l'utilizzo per evitare muffa, insetti e fuoriuscita di radiazione.
- Prima di pulire il dispositivo, spegnere il forno a microonde e staccare la spina principale.
- Non utilizzare pulitori a vapore! Il vapore è pressurizzato e può condensare sulle componenti elettriche all'interno del dispositivo e causare cortocircuiti.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o raschietti metallici per pulire lo sportello, dato che possono graffiare la superficie e frantumare il vetro.
- Pulire il rivestimento con un panno leggermente umido. Assicurare che non entri dell'acqua nel dispositivo.
- Utilizzare un panno umido per pulire regolarmente e bene la tenuta dello sportello, cavità e componenti adiacenti. Utilizzare un panno umido per rimuovere residui di alimenti o spruzzi.
- Assicurare che il pannello di controllo e il pulsante selettore non si bagnino. Pulire servendosi un panno morbido e umido. Lasciare aperto lo sportello quando pulite il pannello di comando per evitare di accendere il dispositivo in modo accidentale.
- Se il vapore si condensa o forma delle gocce all'interno del forno a microonde o sul rivestimento, utilizzare un panno morbido per rimuoverlo. La condensazione avviene quando l'aria umida viene a contatto con una superficie fredda. A temperature molto elevate, olio o grasso possono anche evaporare e depositarsi come film di grasso una volta raffreddati.
- Il vassoio di vetro può essere rimosso per pulirlo. Lavare il vassoio con acqua calda saponosa oppure nella lavastoviglie.
- Il sostegno del piatto girevole e la parte bassa del forno vanno puliti ad intervalli regolari per evitare un rumore eccessivo. Utilizzare semplicemente un detergente non aggressivo e far asciugare la superficie. Se rimuovete il piatto girevole per poter pulire il forno, assicurare che sia reinserito correttamente, prima di riutilizzare il forno nuovamente. Pulire regolarmente lo sportello, la finestrella e la tenuta dello sportello con un panno umido.
- Degli odori nella cavità possono essere neutralizzati, riempiendo una tazza, atta all'utilizzo nel forno a microonde, con acqua e succo di limone e facendola bollire nel forno a microonde per 5 minuti. Asciugare dopo la cavità con un panno morbido.
- Qualora si dovesse sostituire la lampadina all'interno della cavità, contattare personale tecnico qualificato.

**MATERIALI CHE POSSONO ESSERE UTILIZZATI NEL FORNO A MICROONDE**

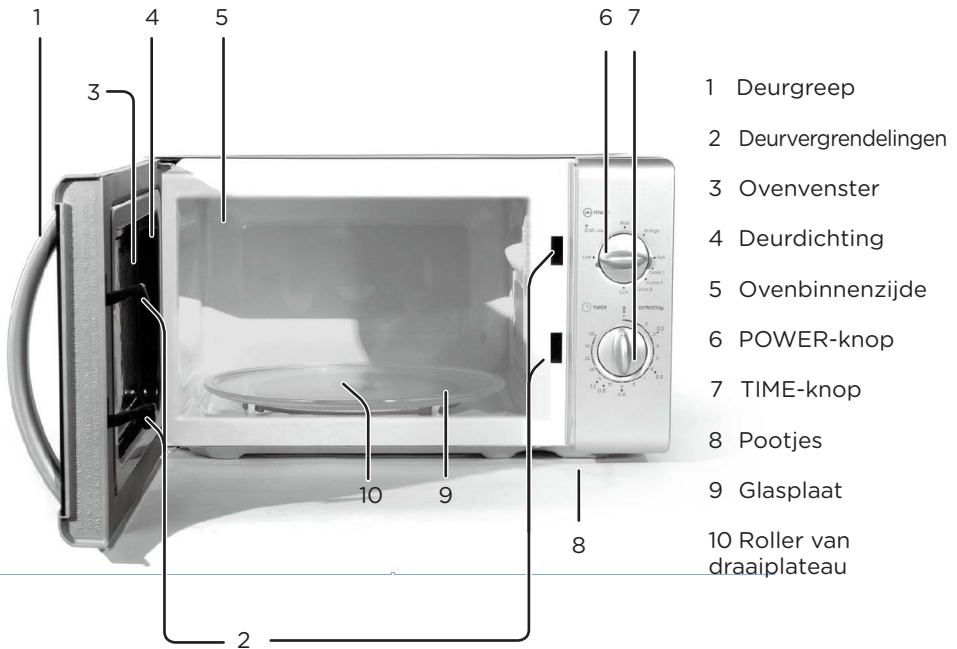
Utensili	Osservazioni
Foglio di alluminio	Solo isolamento. Piccoli pezzi possono essere utilizzati per coprire pezzi sottili di carne e pollame per evitare che vengano stracotti. Se il foglio è troppo vicino alle pareti del forno possono essere generate delle scintille. Il foglio deve essere almeno 2,5 cm distante dalle pareti del forno.
Piatto di brunitura	Il fondo del piatto di brunitura deve trovarsi almeno 5 mm al di sopra del piatto girevole. L'uso scorretto può risultare nella rottura del piatto girevole.
Stoviglie da cucina	Solo prodotti adatti per microonde. Non utilizzare piatti rotti o scheggiati.
Vasi di vetro	Sempre rimuovere il coperchio. Solo utilizzare per riscaldare gli alimenti fino a che siano caldi. La maggior parte dei vasi di vetro non è resistente al calore e può rompersi.
Vetreria	Solo vetreria resistente al calore. Assicurarsi che non vi sia del rivestimento metallico. Non utilizzare piatti rotti o scheggiati.
Sacchetti di cottura nel forno	Non chiudere con una fascetta metallica. Apportare delle fessure per far fuoriuscire il vapore.
Piatti e coppe di carta	Utilizzare solo per cuocere/riscaldare per un breve tempo. Non lasciar incustodito il forno durante la cottura.
Salviette di carta	Utilizzare per coprire gli alimenti per il riscaldamento e per assorbire il grasso. Utilizzare solo con supervisione e per un breve tempo.
Carta pergamena/ Carta cerata	Utilizzare come copertura per evitare schizzi e trattenere l'umidità
Plastica	Solo prodotti adatti per microonde. Deve essere contrassegnato come "Adatto per microonde". Alcuni contenitori di plastica diventano morbidi quando gli alimenti all'interno diventano caldi. Si consiglia di apportare delle fessure nei sacchetti di cottura e nei sacchetti di plastica ben richiusi o di perforarli e ventilarli come indicato
Avvolgimenti di plastica	Solo adatti per microonde (termometri per carne e caramello).

**MATERIALI DA NON UTILIZZARE NEL FORNO A MICROONDE**

Utensili	Osservazioni
Vasca in alluminio/ Cartone per alimenti con manico metallico	Può causare delle scintille. Trasferire gli alimenti in un piatto adatto per microonde.
Utensili metallici o con rivestimento metallico	Il metallo isola gli alimenti dalle radiazioni delle microonde. Un rivestimento metallico può causare delle scintille.
Fascette metalliche	Possono provocare scintille e causare un fuoco nel forno.
Sacchetti di carta	Potrebbe causare fuoco nel forno.
Materiale espanso	La schiuma di plastica può fondersi o inquinare il liquido all'interno quando esposta a temperature alte.
Legno	Il legno si asciuga nel forno a microonde e può spaccarsi o spezzarsi.

## ONDERDELEN

Dit apparaat is leverbaar in verschillende kleuren.



- 1 Deurgreep
- 2 Deurvergrendelingen
- 3 Ovenvenster
- 4 Deurdichting
- 5 Ovenbinnenzijde
- 6 POWER-knop
- 7 TIME-knop
- 8 Pootjes
- 9 Glasplaat
- 10 Roller van draaiplateau

## WAARSCHUWING

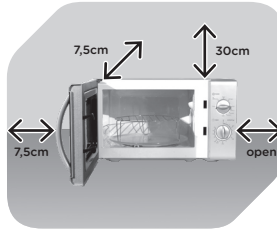
- Probeer deze oven niet te gebruiken met geopende deur; dit kan leiden tot schadelijke blootstelling aan microgolvenenergie. De veiligheidsvergrendelingen mogen niet worden verwijderd of aangepast.
- Plaats geen voorwerpen tussen de voorplaat en de deur van de oven en zorg ervoor dat er zich geen vuil verzamelt op de dichtingsoppervlakken.
- Gebruik de oven niet als deze is beschadigd. Het is zeer belangrijk dat de ovendeur goed sluit en er geen schade is aan de deur (verbogen), - scharnieren en sluitwerk (kapot of los), - deurdichting en de oppervlakken.
- De oven mag alleen worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd servicepersoneel.

## INSTALLATIE



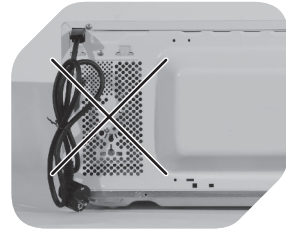
**1**

Plaats de magnetron op een vlakke, stabiele ondergrond.



**2**

Zorg voor voldoende ruimte voor luchtstroom: 30 cm boven de oven, 7,5 cm aan de achterkant 7,5 cm aan de ene zijkant en de andere zijkant moet open zijn.



**3**

Dek de openingen van het apparaat niet af en blokkeer ze niet. Verwijder de pootjes niet.



**4**

Steek voor gebruik de stekker in het stopcontact. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt.

## LET OP

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen inclusief de tape van de deur, binnenzijde, knoppen en accessoires zijn verwijderd.
- Plaats de oven niet op plaatsen waar hitte, vocht of grote vochtigheid wordt gegenereerd en niet in de buurt van brandbare materialen.
- Gebruik de oven niet zonder de roller van het draaiplateau op de as en de glasplaat op de juiste plek.
- Controleer of de stroomkabel onbeschadigd is en niet onder de oven of over een warm of scherp oppervlak loopt.
- De stekker moet goed toegankelijk zijn om deze in geval van nood direct uit het stopcontact te kunnen trekken.

## AARDINGSINSTRUCTIES

- De stroomkabel van de oven beschikt over een stekker met randaarde; deze moet op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact worden aangesloten.
- We raden u aan een speciale groep voor de oven te gebruiken.
- Hoge voltages zijn gevaarlijk en kunnen resulteren in brand of andere ongelukken met materiële schade of verwondingen als gevolg.
- Waarschuwing: Incorrect gebruik van de randaardestekker kan resulteren in risico's op elektrische schokken.

## CONTROLEPANEEL

### POWER-KNOP

Draai de knop om het vermogen voor koken of ontdooien te selecteren. Zie het hoofdstuk KOKEN IN DE MAGNETRON.



### TIME-KNOP

Gebruik de TIME-knop om de oven aan en uit (0) te zetten. Draai in de richting van de klok om kookduur te selecteren (minuten). Voor instellen van korte tijdsperiodes draait u de knop eerst op positie 5 en vervolgens draait u de knop op de gewenste lagere instelling. Zodra de kookduur is verstreken (0), wordt de oven automatisch uitgeschakeld. U kunt het kookproces altijd afbreken door de knop handmatig naar positie 0 te draaien.

## SPECIFICATIES

Nominale voltage: 230 V ~, 50 Hz / Nominale stroomopname: 1050 W (magnetron) / Nominiaal uitvoervermogen: 700 W / Frequentie: 2450 MHz / Buitenmaten: 258 mm (H) x 440 mm (B) x 356 mm (D) / Diameter draaiplateau: Ø 255 mm / Ovencapaciteit: 20 L / Netto-gewicht: ca. 10 kg

## BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is alleen bestemd voor ontdooien, opwarmen en koken van etenswaren. Alleen gebruiken conform deze instructies. Incorrect gebruik is gevaarlijk en maakt garantieclaims ongeldig. Belangrijke veiligheidsinstructies vindt u in het afzonderlijke document.

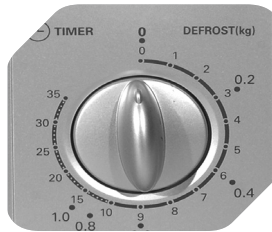


## KOKEN IN DE MAGNETRON



1

Gebruik de POWER-knop om het gewenste vermogen te selecteren.



2

Gebruik de knop TIME om de kookduur in te stellen.

Modus	Vermogen
Laag	17 %
Medium-laag (ontdooien)	33 %
Medium	55 %
Medium-hoog	77 %
Hoog	100 %

## AFVALVERWERKING

Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.



## LET OP

- Er wordt een korte stroomkabel meegeleverd om de risico's m.b.t. verwarren of struikelen over een langere kabel te verkleinen.
- Bij gebruik van een verlengkabel:
  - 1) De elektrische classificatie moet minimaal net zo groot zijn als de elektrische classificatie van het apparaat.
  - 2) De verlengkabel moet een geaarde kabel met 3 adres zijn.
  - 3) De kabel moet zodanig worden geplaatst dat hij niet van aanrechten of tafelbladen hangt waar kinderen eraan kunnen trekken of er per ongeluk over kunnen struikelen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Reiniging van de magnetronoven is een belangrijk onderdeel van de veilige bediening van het apparaat en voorkomt gezondheidsrisico's.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt en etensresten moeten worden verwijderd. Als het apparaat niet regelmatig wordt gereinigd, kan er slijtage aan het oppervlak ontstaan waardoor de levensduur ernstig kan afnemen. Bovendien kan dit leiden tot een verminderde veiligheid en afgenomen functionaliteit van het apparaat.
- Als de deurdichting niet goed meer sluit door etensresten, kan er microgolfstraling vrijkomen; dit is slecht voor de gezondheid.
- Reinig het apparaat na gebruik om schimmel en ongedierte, plus het lekken van microgolfstraling, te voorkomen.
- Schakel de magnetronoven voor het reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen stoomreinigers om het apparaat te reinigen! De stoom staat onder druk en kan condenseren op de elektrische componenten in het apparaat en tot kortsluiting leiden.
- Gebruik geen schurende reinigers of metalen schrapers om de deur te reinigen; dit kan tot krassen leiden en het glas kan erdoor breken.
- Reinig de behuizing met een licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Gebruik een vochtige doek om de deurdichting, de binnenzijde en omliggende componenten regelmatig en voorzichtig te reinigen. Gebruik een vochtige doek om etensresten of spatten te verwijderen.
- Zorg ervoor dat het controlepaneel met de knoppen niet nat wordt. Reinigen met een zachte, vochtige doek. Laat de deur open bij reinigen van het controlepaneel om per ongeluk inschakelen te voorkomen.
- Als er stoom condenseert of er zich druppels vormen in de magnetron of op de behuizing, veeg dit dan af met een zachte doek. Condensatie kan optreden als vochtige lucht in aanraking komt met een koud oppervlak. Bij zeer hoge temperaturen kunnen olie en vet verdampen en na afkoelen een vetlaag achterlaten.
- De glasplaat kan voor reiniging worden verwijderd. Reinig de plaat in warm zeepsop of in de vaatwasser.
- De roller van draaiplateau en de ovenbodem moeten regelmatig worden gereinigd om excessief geluid te voorkomen. Gebruik gewoon een milde huishoudreiniger om het oppervlak schoon te vegen en laat dit drogen. Als de roller van draaiplateau bij reiniging wordt verwijderd, plaats deze dan weer correct terug. Reinig de deur, het venster en de dichting regelmatig met een vochtige doek om vuil te verwijderen.
- Geurtjes aan de binnenzijde kunnen worden geneutraliseerd door een voor de magnetron geschikte kop met water en citroensap gedurende 5 minuten in de magnetronoven te laten koken. Veeg de binnenzijde hierna schoon met een zachte doek.
- Als het lampje binnen in de oven moet worden vervangen, neemt u contact op met gekwalificeerd servicepersoneel.

## MATERIALEN DIE U KUNT GEBRUIKEN IN EEN MAGNETRON

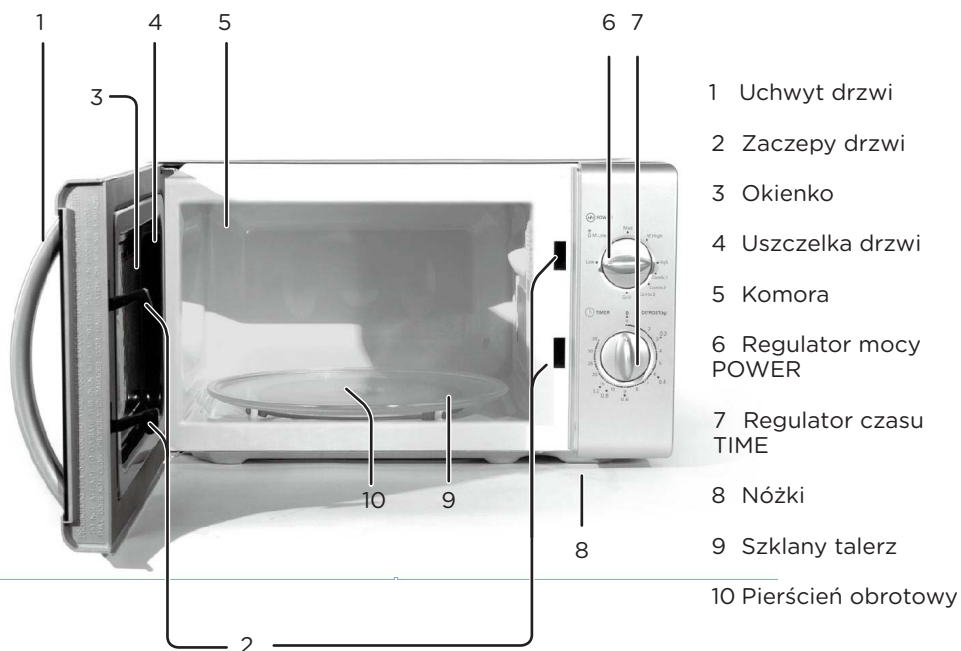
Kookgerei	Opmerkingen
Aluminiumfolie	Alleen ter afscherming. Kleine soepele stukken kunnen worden gebruikt voor afdekken van dunne delen vlees of kip om te sterk koken te voorkomen. Er kunnen vonken ontstaan als de folie te dicht bij de ovenwanden is. De folie moet ten minste 2,5 cm van de ovenwanden blijven.
Schalen voor bruïneren	De bodem van de schaal voor bruïneren moet zich ten minste 5 mm boven het draaiplateau bevinden. Incorrect gebruik kan ertoe leiden dat het draaiplateau breekt.
Serviesgoed	Alleen serviesgoed dat geschikt is voor de magnetron. Gebruik geen gebarsten items of items waar stukjes af zijn.
Glazen potten	Verwijder altijd de deksel. Alleen gebruiken om eten te verwarmen tot het juist warm is. De meeste glazen potten zijn niet hittebestendig en kunnen breken.
Glaswerk	Alleen hittebestendig ovenglaswerk. Controleer of er geen metalen onderdelen zijn. Gebruik geen gebarsten items of items waar stukjes af zijn.
Oven-braadzakken	Niet sluiten met metalen sluiting. Maak openingen om de stoom te laten ontsnappen.
Papieren borden en koppen	Alleen gebruiken voor kort koken/opwarmen. Laat de oven tijdens het koken niet zonder toezicht achter.
Papieren doeken	Gebruiken om eten af te dekken voor opnieuw opwarmen en absorberen van vet. Alleen gebruiken voor kort koken onder toezicht.
Perkametpapier/ bakpapier	Te gebruiken als afdekking, en om spetteren te voorkomen en vocht vast te houden.
Plastic	Alleen serviesgoed dat geschikt is voor de magnetron. Dient gelabeld te zijn als "geschikt voor de magnetron". Sommige plastic bakjes worden zacht wanneer het eten warm wordt. In "kookzakken" en strak gesloten plastic zakjes moeten openingen worden gemaakt zoals aangegeven op de verpakking.
Plastic folie	Alleen als het geschikt is voor de magnetron (vlees- en andere thermometers).

## MATERIALEN DIE U NIET KUNT GEBRUIKEN IN EEN MAGNETRON

Kookgerei	Opmerkingen
Aluminum bakje/ etensdoos met metalen handvat	Kan vonk Vorming veroorzaken. Plaats het eten in een schaal die geschikt is voor de magnetron.
Kookgerei van metaal of met metalen onderdelen	Metaal schermt het eten af tegen de energie van de magnetron. Metalen onderdelen kunnen tot vonk Vorming leiden.
Metalen sluitbandjes	Kan vonken veroorzaken en kan tot brand in de oven leiden.
Papieren zakjes	Kan tot brand in de oven leiden.
Plastic schuim	Plastic schuim kan smelten of de vloeistof erin aantasten bij blootstelling aan hoge temperaturen.
Hout	Hout droogt uit bij gebruik in de magnetronoven en kan splijten of barsten.

## KOMPONENTY

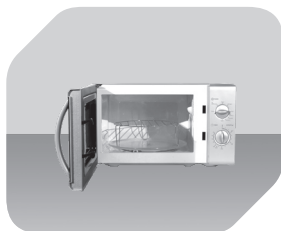
Urządzenie dostępne jest w różnych kolorach.



## OSTRZEŻENIE

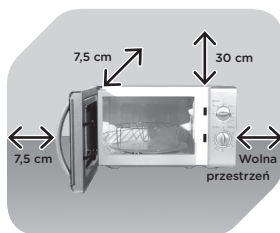
- Nie należy włączać urządzenia, kiedy ma otwarte drzwiczki, ponieważ istnieją wówczas zagrożenie kontaktu ze szkodliwym promieniowaniem mikrofalowym. Nie wolno przerabiać ani przestawiać w jakikolwiek sposób zaczepów drzwi.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów pomiędzy przodem kuchenki a drzwiczkami ani nie dopuszczać do gromadzenia się brudu lub środków czyszczących na powierzchni uszczelniającej.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli uległo uszkodzeniu. Zwracać szczególną uwagę na to, czy drzwiczki zamykają się prawidłowo i czy nie ma uszkodzeń w - drzwiczkach (skrzywienie);  
- zawiasach i zaczepach;  
- uszczelce i powierzchni drzwi.
- Regulacje i naprawy kuchenki wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany serwisant.

## USTAWIENIE



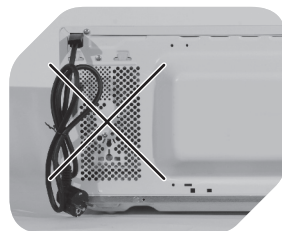
**1**

Postawić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.



**2**

Zostawić miejsce, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza: 30 cm nad kuchenką, 7,5 cm z tyłu, 7,5 cm z jednej strony, a z drugiej strony musi być zachowana wolna przestrzeń.



**3**

Nie zakrywać ani nie zatykać otworów wentylacyjnych. Nie demontować nóżek.



**4**

Przed użyciem włożyć wtyczkę do kontaktu. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.

## UWAGA

- Należy zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania, w tym także folię z drzwi, komory, regulatorów oraz akcesoriów.
- Nie ustawiać kuchenki w miejscach, w których występuje wysoka temperatura lub duża wilgoć, ani w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Nie włączać urządzenia bez prawidłowo umieszczonego na wałku napędowym pierścienia obrotowego i szklanego talerza.
- Zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został uszkodzony ani poprowadzony pod kuchenką lub nad gorącą powierzchnią albo ostrą krawędzią.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, aby w razie zagrożenia można ją było łatwo wyjąć z kontaktu.

## WYMÓG UZIEMIENIA

- Przewód zasilający wyposażony jest we wtyczkę z uziemieniem, którą należy włożyć do prawidłowo zamontowanego gniazdka z uziemieniem.
- Zaleca się, aby urządzenie podłączyć do odrębnego obwodu zasilającego wyłącznie kuchenkę.
- Wysokie napięcie jest niebezpieczne i może spowodować pożar lub inny wypadek, w wyniku którego powstanie szkoda materialna lub dojdzie do obrażeń ciała.
- Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użycie wtyczki z uziemieniem może doprowadzić do porażenia prądem.

## PANEL STEROWANIA

### REGULATOR MOCY POWER

Obrócić, aby ustawić poziom mocy do gotowania lub rozmrażania. Patrz punkt pt. GOTOWANIE ZA POMOCĄ MIKROFAL.



### REGULATOR CZASU TIME

Służy do włączania i wyłączenia (0) urządzenia. Obrócić w prawo, aby ustawić czas gotowania (w minutach). Aby ustawić krótszy czas, najpierw przekręcić do pozycji 5 minut, a następnie przekręcić z powrotem dożądanego niższego ustawienia. Kiedy upłynie czas gotowania (0), kuchenka wyłączy się automatycznie. Można w każdej chwili przerwać proces gotowania, przekręcając regulator z powrotem do pozycji 0.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 230 V ~, 50 Hz / Moc znamionowa (pobór): 1050 W (mikro) / Moc znamionowa (wyjście): 700 W / Częstotliwość robocza: 2450 MHz / Wymiary zewnętrzne: 258 mm (Wys.) x 440 mm (Szer.) x 356 mm (Gł.) / Średnica talerza obrotowego: Ø 255 mm / Pojemność kuchenki: 20 L / Waga netto: ok. 10 kg

## PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone jest do rozmrażania, podgrzewania i gotowania produktów spożywczych. Używać zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe używanie może spowodować zagrożenie oraz unieważnienie gwarancji. W odrębnym dokumencie znajdują się ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

## GOTOWANIE ZA POMOCĄ MIKROFAL



1

Ustawić żądany poziom mocy za pomocą regulatora mocy POWER.



2

Ustawić czas gotowania za pomocą regulatora czasu TIME.

Tryb	Poziom mocy
Niski	17 %
Średnio niski (rozmrzanie)	33 %
Średni	55 %
Średnio wysoki	77 %
Wysoki	100 %

## UTYLIZACJA

Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że przy utylizacji produktu należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzeń do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.



## UWAGA

- Kuchenka wyposażona jest w krótki przewód w celu zminimalizowania ryzyka zaplątania się w dłuższy przewód lub potknięcia się o niego.
- W przypadku używania przedłużacza:
  - 1) Dane znamionowe powinny być co najmniej takie same jak dane znamionowe urządzenia.
  - 2) Przedłużacz musi posiadać uziemienie, a jego kabel musi być trójżyłowy.
  - 3) Przedłużacz powinien być poprowadzony tak, aby nie zwisał z blatów stołów lub biurek, skąd mógłby zostać ściągnięty przez dzieci oraz tak, aby nie występowało ryzyko nieumyślnego potknięcia się o przewód.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyszczenie kuchenki mikrofalowej stanowi ważny element bezpiecznego użytkowania urządzenia, który pomaga uniknąć sytuacji zagrożenia dla zdrowia.
- Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać z niego wszelkie resztki produktów spożywczych. Brak regularnego czyszczenia może spowodować szybsze zużycie powierzchni i znacznie skrócić żywotność urządzenia. Poza tym może także doprowadzić do obniżenia poziomu bezpieczeństwa i funkcjonalności urządzenia.
- Jeśli drzwiczki nie zamykają się już szczelnie z powodu nagromadzenia się resztek jedzenia, z kuchenki może wydostawać się promieniowanie, stanowiące zagrożenie dla Twojego zdrowia.
- Po użyciu wyczyścić urządzenie, aby zapobiec pojawieniu się pleśni lub insektów albo wydostawaniu się promieniowania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć kuchenkę i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.
- Nie używać odkurzaczy parowych do czyszczenia urządzenia! Para pod ciśnieniem może skroplić się na elementach obwodu elektrycznego wewnątrz urządzenia i spowodować zwarcie.
- Do czyszczenia drzwi nie stosować trących środków czyszczących ani metalowych czyścików, ponieważ mogą one porysować powierzchnię i doprowadzić do rozbicia szyby.
- Obudowę czyścić lekko wilgotną ściereczką. Uważać, aby do wnętrza nie dostała się woda.
- Regularnie i dokładnie czyścić wilgotną ściereczką uszczelkę drzwi, komorę i sąsiadujące z nią elementy. Wycierać wilgotną ściereczką wszelkie resztki produktów spożywczych i plamy.
- Uważać, aby nie zmoczyć panelu sterowania z regulatorami. Czyścić delikatną, lekko wilgotną ściereczką. Czyszcząc panel sterowania zostawić drzwiczki kuchenki otwarte, aby nie dopuścić do przypadkowego włączenia urządzenia.
- Jeżeli wewnątrz kuchenki lub na jej obudowie skropli się para, należy wytrzeć ją delikatną ściereczką - skraplanie może pojawić się, kiedy powietrze wchodzi w kontakt z zimną powierzchnią. Przy bardzo wysokich temperaturach olej i tłuszcz również mogą parować i osadzić tłustą warstwę na powierzchni urządzenia po ostygnięciu.
- Szklany talerz można wyjąć do czyszczenia. Talerz można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu albo w zmywarce.
- Należy regularnie czyścić pierścień obrotowy oraz dno komory, aby uniknąć nadmiernego hałasu podczas pracy urządzenia. Wystarczy użyć do tego celu zwykłego delikatnego czyścika, po czym zostawić do wyschnięcia. Po zdjęciu pierścienia obrotowego do czyszczenia należy zwrócić uwagę, aby przed ponownym użyciem został on prawidłowo włożony z powrotem. Regularnie czyścić z wszelkich zanieczyszczeń wilgotną ściereczką drzwi, okienko i uszczelkę.
- Aby pozbyć się zapachów utrzymujących się w komorze, wystarczy napełnić pojemnik nadający się do kuchenek mikrofalowych wodą z dodatkiem soku z cytryny i gotować ją w kuchenie przez 5 minut. Następnie wytrzeć komorę do sucha delikatną ściereczką.
- Jeżeli jest konieczna wymiana żarówki w komorze, należy skontaktować się w tej sprawie z wykwalifikowanym serwisantem.



**MATERIAŁY, KTÓRYCH MOŻNA UŻYWAĆ W KUCHENCIE MIKROFALOWEJ**

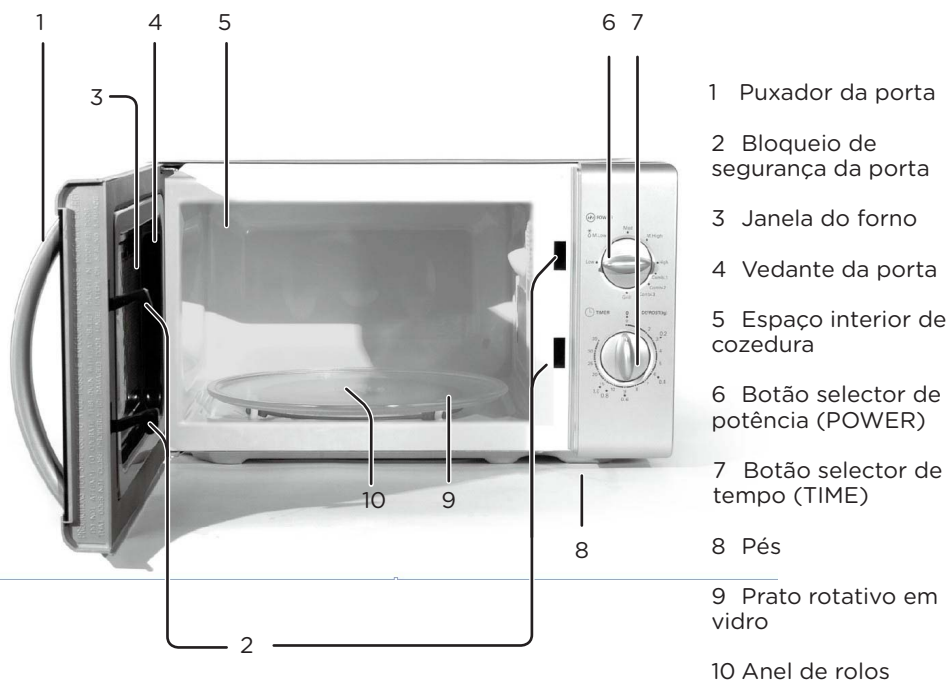
Przybory i naczynia	Uwagi
Folia aluminiowa	Tylko do zakrywania. Małe gładkie fragmenty mogą być używane do zakrywania cienkich kawałków mięsa lub drobiu, aby zapobiec przegotowaniu. Jeśli folia będzie umieszczona zbyt blisko ścianek kuchenki, może wystąpić wyładowanie łukowe. Folia powinna znajdować się w odległości co najmniej 2,5 cm od ścianek kuchenki.
Naczynie do przyrumieniania	Dno naczynia do przyrumieniania musi znajdować się co najmniej 5 mm powyżej talerza. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować pęknięcie talerza obrotowego.
Naczynia obiadowe	Tylko naczynia do kuchenek mikrofalowych. Nie używać pękniętych ani wyszczerbionych naczyń.
Szklane stoiki	Zawsze zdejmować wieko. Używać tylko do delikatnego podgrzewania jedzenia. Większość szklanych stoików nie jest odpornych na wysoką temperaturę i może pęknąć.
Naczynia szklane	Używać tylko naczyń szklanych odpornych na wysoką temperaturę. Upewnić się, że naczynia nie mają metalowej obwódki. Nie używać pękniętych ani wyszczerbionych naczyń.
Torebki do gotowania w mikrofalach	Nie zamykać metalowymi zaciskami. Porobić nacięcia, by pozwolić ująć parę.
Talerze i kubki papierowe	Używać tylko do krótkiego gotowania/podgrzewania. Nie pozostawiać kuchenki bez nadzoru podczas gotowania.
Ręczniki papierowe	Używać do przykrycia potraw do podgrzewania i wchłaniania tłuszczu. Używać tylko do krótkiego gotowania pod stałym nadzorem.
Papier pergaminowy/ papier woskowany	Używać jako przykrycia w celu zapobiegania rozbrzgom i zatrzymywania wilgoci.
Tworzywa sztuczne	Tylko nadające się do kuchenek mikrofalowych. Powinny mieć oznaczenie "Microwave Safe" (nadające się do stosowania w kuchenke mikrofalowej). Niektóre pojemniki plastikowe stają się miękkie, gdy potrawa wewnątrz się nagrzeje. "Torebki do gotowania" i szczelnie zamknięte torebki plastikowe należy naciąć, podziurkować lub zaopatrzyć w odpowietrznik, zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
Opakowania plastikowe	Tylko nadające się do gotowania w kuchenkach mikrofalowych (termometry do mięsa i cukru).

**MATERIAŁY, KTÓRYCH UŻYWANIA W KUCHENCIE MIKROFALOWEJ NALEŻY UNIKAĆ**

Przybory i naczynia	Uwagi
Tacka aluminiowa/pudełko tekturowe z uchwytem metalowym	Może spowodować wyładowanie łukowe. Przełożyć potrawę na naczynie nadające się do gotowania w kuchenkach mikrofalowych.
Metal lub naczynia z metalową obwódką	Metal osłania potrawę przed energią mikrofal. Metalowa obwódka może spowodować wyładowanie łukowe.
Metalowe skręcane zamknięcia	Mogą spowodować wyładowanie łukowe i pożar w kuchenke.
Torebki papierowe	Mogą spowodować pożar w kuchenke.
Pianka plastikowa	Pianka plastikowa może się stopić lub zanieczyścić znajdujący się w niej płyn, gdy zostanie wystawiona na działanie wysokiej temperatury.
Drewno	Drewno używane w kuchenke mikrofalowej wyschnie i może pęknąć lub złamać się.

## COMPONENTES

Observe, que o aparelho está disponível em várias cores.



## ATENÇÃO

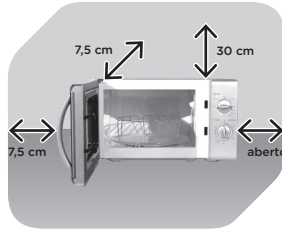
- Não tente operar este aparelho de porta aberta, porque a operação de porta aberta pode causar irradiação nociva com energia do micro-ondas. Nunca coloque o bloqueio de segurança fora de funcionamento.
- Observe, que não se encontre nenhum objecto entre a parte da frente do micro-ondas e da porta, que não se acumulam resíduos de sujidade e produtos de limpeza nas áreas vedantes.
- Não utilizar o micro-ondas se tiver algum defeito. É muito importante, que a porta feche bem e que as seguintes peças não estejam danificadas:
  - porta do aparelho (estrutura),
  - Dobradiças e bloqueio (partido ou solto),
  - Vedante da porta e áreas vedadas.
- Deixe reparar o micro-ondas apenas por pessoas especializadas.

## MONTAGEM



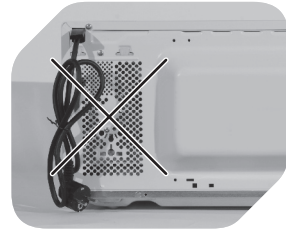
**1**

Coloque o micro-ondas numa superfície plana e estável.



**2**

Deixe espaço suficiente para a circulação de ar: 30 cm acima do forno, 7,5 cm de um lado e um lado tem de estar aberto.



**3**

Nunca cubra nem bloqueie as ranhuras de ventilação do aparelho. Não desmonte os pés.



**4**

Antes da utilização ligue a ficha de rede. Desligue a unidade da tomada, se não for utilizá-la por tempo prolongado.

### NOTA

- Certifique-se, que todo o material da embalagem, incluindo a fita adesiva, foi retirado da porta, do espaço interior, dos botões e dos acessórios.
- Não coloque o micro-ondas em zonas susceptíveis a calor, humidade ou elevada humidade no ar ou mesmo perto de materiais inflamáveis.
- Não utilize o aparelho sem o anel de rolos e o prato rotativo correctamente montados.
- Certifique-se, que o cabo de rede não está danificado e que não está a passar por baixo do micro-ondas ou sobre superfícies quentes e afiadas.
- A tomada tem de ser de fácil acesso para que se possa retirar em caso de emergência.

## INSTRUÇÕES QUANTO À LIGAÇÃO À TERRA

- O cordão de alimentação do forno está equipado com uma ficha de ligação à terra, que deve ser inserida numa tomada devidamente instalada e ligada à terra.
- Recomenda-se, que o aparelho seja ligado a uma tomada complementar.
- A alta tensão é perigosa e pode causar incêndios ou outros acidentes, provocando danos à propriedade ou lesões corporais.
- AVISO: A utilização inapropriada da ficha de ligação à terra pode resultar em risco de choque eléctrico.

## PAINEL DE CONTROLO

### BOTÃO SELECTOR DE POTÊNCIA

Gire o botão para seleccionar o nível de potência para a cozedura ou a descongelação. Consulte o capítulo COZINHAR COM O MICRO-ONDAS.



### BOTÃO SELECTOR DE TEMPO

Utilize o botão selector de tempo para ligar ou desligar o forno (0). Gire-o no sentido horário para seleccionar a duração da cozedura (minutos). Para configurar períodos de tempo curtos, gire o botão primeiro para a posição 5 e depois gire de volta à configuração mais baixa pretendida. O forno desliga-se automaticamente depois de decorrido o tempo de cozedura (0). Pode terminar o processo de cozedura a qualquer altura, girando o botão manualmente de volta à posição 0.

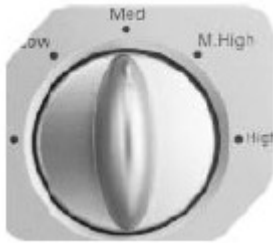
## ESPECIFICAÇÕES

Tensão nominal: 230 V ~ , 50 Hz / Potência de entrada nominal: 1050 W (micro) / Potência de saída nominal: 700 W / Frequência de operação: 2450 MHz / Dimensões externas: 258 mm (A) x 440 mm (L) x 356 mm (P) / Diâmetro do prato rotativo: Ø 255 mm / Capacidade do forno: 20 L / Peso líquido: aprox. 10 kg

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

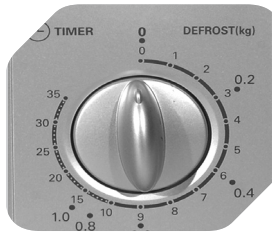
Esta aparelho destina-se à descongelação, aquecimento e cozedura de alimentos. Utilize-o apenas de acordo com estas instruções. A utilização inapropriada é perigosa e acarreta a perda do direito à garantia. Pode consultar as instruções de segurança importantes no documento em anexo.

## COZINHAR COM O MICRO-ONDAS



1

Utilize o botão selector de potência para seleccionar o nível de potência.



2

Utilize o botão selector de tempo para configurar a duração da cozedura.

Modo	Nível de potência
Baixo	17 %
Médio-baixo (descongelar)	33 %
Médio	55 %
Médio-alto	77 %
Alto	100 %

## ELIMINAÇÃO

O símbolo da lixeira riscada determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.



## NOTA

- É fornecido um cordão de alimentação curto a fim de reduzir os riscos resultantes do emaranhamento ou tropeçamento sobre um cordão mais longo.
- Caso seja utilizado um cordão de extensão:
  - 1) as tensões e correntes eléctricas devem ser, no mínimo, as mesmas apresentadas pelo aparelho.
  - 2) o cordão de extensão tem de ser um cabo de três condutores com ligação terra.
  - 3) o cordão deve ser colocado de forma a não ficar suspenso sobre bancadas ou mesas, onde crianças possam puxá-lo ou tropeçar acidentalmente sobre o mesmo.

## LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- A limpeza do micro-ondas é importante para o funcionamento seguro do aparelho e ajuda a prevenir perigos para a saúde.
- O aparelho tem de ser limpo regularmente, os resíduos dos alimentos têm de ser removidos.  
Se o aparelho não for limpo regularmente, é possível que as superfícies sofram desgaste sendo reduzida a vida útil do mesmo. Também a segurança e a funcionalidade do aparelho podem ser limitados.
- Se o vedante da porta do aparelho não fechar de forma segura devido a resíduos de alimentos, pode sair irradiação do micro-ondas e prejudicar a sua saúde.
- Limpar o aparelho após utilização, para evitar formação de bolor e insectos, assim como, a irradiação do micro-ondas.
- Antes de cada limpeza desligar o micro-ondas e retirar a ficha de rede.
- Não limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor sob pressão pode condensar nos componentes eléctricos dentro do aparelho e causar curto-circuitos.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem espátulas metálicas, para limpar a porta do aparelho, visto que a superfície pode ficar riscada e pode causar a quebra da janela visual.
- Limpar o exterior com um pano húmido. Ter em atenção, que não entre água para dentro do aparelho.
- Limpar com um pano húmido regularmente e com cuidado a vedação da porta do aparelho, o espaço interior e os componentes vizinhos. Limpar com um pano húmido resíduos de alimentos ou salpicos.
- Ter atenção, que o visor e o painel de comando não fiquem molhados. Limpar com um pano macio e húmido. Ao limpar o painel de comando deixar a porta do aparelho aberta, para evitar uma ligação involuntária.
- Se o vapor de água dentro do micro-ondas ou no exterior condensar ou se houver formação de gotas de água, limpar com um pano macio. Se cair ar húmido numa superfície fria pode ocorrer condensação. Em caso de temperaturas muito elevadas o óleo e a gordura podem evaporar e após arrefecimento criar um película de gordura.
- O prato rotativo em vidro pode ser retirado para ser limpo. Lavar o prato em água com sabão quente ou na máquina de lavar louça.
- O anel de rolo e o fundo do micro-ondas devem ser limpos regularmente, para evitar uma formação de ruído em demasia. Limpar a superfície apenas com um detergente suave; de seguida deixar secar. Quando o anel de rolo for retirado por questões de limpeza, colocá-lo no lugar antes da próxima utilização. Limpe regularmente a porta, janela e o vedante com um pano húmido para remover a sujidade.
- Para neutralizar odores dentro do espaço interior, encher um recipiente apropriado para micro-ondas com água e sumo de limão e colocar dentro do micro-ondas e deixar cozer durante 5 minutos. De seguida secar o interior com um pano macio.
- Se for necessário substituir uma lâmpada da iluminação do espaço interior, consultar o apoio ao cliente especializado.

## MATERIAIS QUE PODEM SER UTILIZADOS NO FORNO DE MICRO-ONDAS

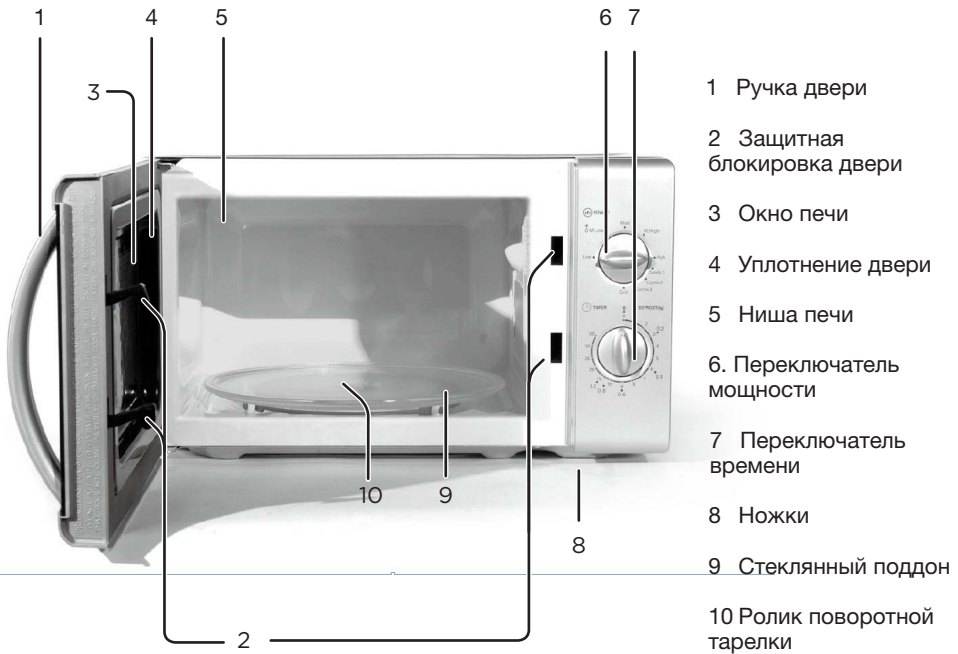
Utensílios	Observações
Folha de alumínio	Apenas como protecção. Pedacos lisos e pequenos podem ser utilizados para cobrir as partes finas de carnes ou de aves para evitar a cozedura em excesso. Se a folha estiver muito próxima das paredes do forno pode haver a formação de faíscas. A folha deve ficar afastada, no mínimo, 2,5 cm das paredes do forno.
Prato de douramento	O fundo do prato de douramento tem de estar, no mínimo, 5 mm acima do prato rotativo. A utilização incorrecta pode causar a ruptura do prato rotativo.
Louça	Apenas a recomendada para utilização em micro-ondas. Não utilize pratos rachados ou lascados.
Jarras de vidro	Sempre retire a tampa. Utilize apenas para aquecer alimentos a uma temperatura morna. A maioria das jarras de vidro não são resistentes ao calor e podem quebrar.
Vidros	Apenas vidros para forno resistentes ao calor. Certifique-se de que não há bordas metálicas. Não utilize pratos rachados ou lascados.
Sacos de cozedura em forno	Não feche com um fecho metálico. Faça pequenos cortes para permitir que o vapor escape.
Pratos e copos de papel	Utilize apenas para cozinhar/aquecer por curto tempo. Não deixe o forno sem vigilância durante a cozedura.
Toalhas de papel	Utilize para cobrir o alimento para reaquecer e absorver a gordura. Utilize apenas para uma cozedura curta sob vigilância.
Papel pergaminho/ papel de cera	Utilize como cobertura para evitar espirros e reter a humidade.
Plásticos	Apenas os recomendados para utilização em micro-ondas com o rótulo "Adequado para micro-ondas". Alguns recipientes plásticos amolecem quando o alimento no seu interior torna-se quente. Os "sacos para fervura" e os sacos plásticos hermeticamente fechados devem ser abertos, furados ou ventilados como orientado na embalagem
Envoltórios plásticos	Apenas os recomendados para utilização em micro-ondas (termómetros para carne e doces).

## MATERIAIS QUE NÃO DEVEM SER UTILIZADOS NO FORNO DE MICRO-ONDAS

Utensílios	Observações
Bandeja de alumínio/ embalagem de cartão com alças de metal	Pode provocar a formação de faíscas. Transfira o alimento para um prato adequado ao micro-ondas.
Utensílios de metal ou com bordas metálicas	O metal protege o alimento contra a energia das micro-ondas. As bordas metálicas podem causar a formação de faíscas.
Fios de metal para fechar embalagens	Podem causar a formação de faíscas e eventualmente fogo no interior do forno.
Sacos de papel	Podem causar fogo no interior do forno.
Espuma de plástico	Quando exposta à alta temperatura, a espuma de plástico pode derreter ou contaminar o líquido dentro.
Madeira	A madeira resseca quando utilizada no micro-ondas, podendo lascas ou rachar.

## КОМПОНЕНТЫ

Пожалуйста заметьте, что этот прибор может быть различных цветов.



- 1 Ручка двери
- 2 Защитная блокировка двери
- 3 Окно печи
- 4 Уплотнение двери
- 5 Ниша печи
6. Переключатель мощности
- 7 Переключатель времени
- 8 Ножки
- 9 Стекланный поддон
- 10 Ролик поворотной тарелки

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не пытайтесь эксплуатировать печь с открытой дверцей, так как при этом из устройства исходит опасное для здоровья излучение микроволновой энергии. Ни в коем случае не допускайте выхода из строя предохранительного блокирующего устройства.
- Не размещайте объекты между лицевой стороной печи и дверью и не допускайте скапливания грязи или остатков чистящего средства на уплотнительных поверхностях.
- Не используйте печь, если она повреждена. Особенно важное значение имеет надлежащее закрытие двери печи и отсутствие повреждений у - двери (изгиб), - петель и замков (сломаны или ослаблены), - уплотнения двери и ее поверхностей.
- Регулировку или ремонт печи разрешается производить только обслуживающему персоналу с надлежащей квалификацией.

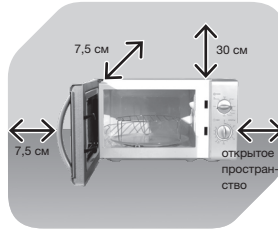


## УСТАНОВКА



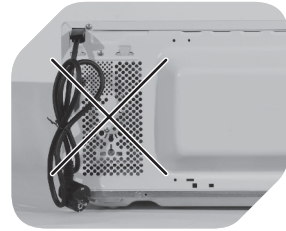
1

Устанавливайте микроволновую печь на плоской, устойчивой поверхности.



2

Вокруг устройства должно быть достаточно свободного пространства для вентиляции: 30 см сверху, 7,5 см сзади и 7,5 см с одной из боковых сторон (вторая сторона должна быть открытой).



3

Не закрывайте и не блокируйте отверстия на приборе. Не удаляйте ножки.



4

Перед использованием подключите вилку блока в сеть. Отключите вилку от сети при неиспользовании в течении продолжительного времени.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь в том, что все упаковочные материалы, включая ленту, удалены с двери, ниши, выключателей и принадлежностей.
- Нельзя устанавливать печь в размещайте печь в местах, подверженных воздействию повышенных температур, воды и высокой влажности воздуха, а также вблизи горючих материалов.
- Не используйте печь без ролика поворотного стола на валу и стеклянного поддона в надлежащем положении.
- Убедитесь в том, что шнур электропитания не поврежден и не проходит под печью или по какой-либо горячей или острой поверхности.
- Сетевая вилка должна быть легко доступной, чтобы в экстренной ситуации ее можно было незамедлительно извлечь из розетки.

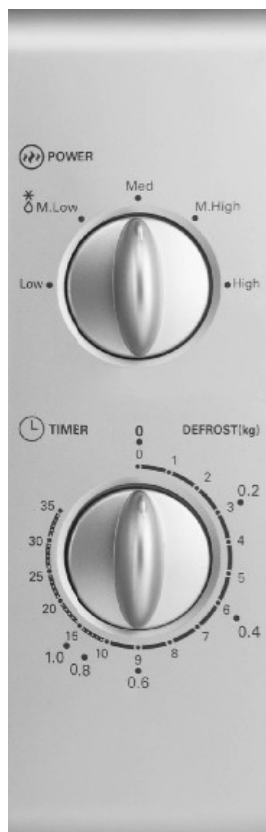
### ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

- Шнур электропитания печи оборудован вилкой с заземлением, которая должна быть подключена к должным образом установленному и заземленному выходу на стене.
- Рекомендуется использовать отдельную цепь, обслуживающую только печь.
- Высокое напряжение опасно и может стать причиной пожара или других несчастных случаев, повреждения и разрушения материальных ценностей.
- Предупреждение: Ненадлежащее использование вилки с заземлением может вызвать опасность удара электротоком.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Поверните переключатель для выбора уровня готовки или разморозки. См. раздел ГОТОВКА МИКРОВОЛНАМИ.



### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРЕМЕНИ

Используйте переключатель TIME (ВРЕМЕНИ) для включения или выключения (0) печи. Поверните по часовой стрелке, чтобы выбрать продолжительность готовки (минуты). Чтобы установить короткие периоды времени, сначала поверните переключатель в положение 5, а затем на требуемую более низкую настройку. По истечении продолжительности готовки (0) печь выключится автоматически. Можно закончить процесс готовки в любое время, повернув переключатель вручную назад в положение 0.

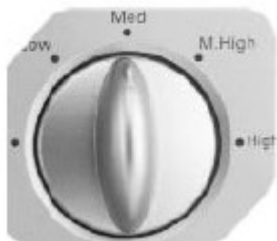
## СПЕЦИФИКАЦИИ

Номинальное напряжение: 230~ в, 50 Гц / номинальная входная мощность (микроволновый режим) - 1050 Вт / номинальная выходная мощность - 700 Вт / рабочая частота: 2450 МГц / наружные размеры: 258 мм (высота) x 440 мм (ширина) x 356 мм (глубина) / диаметр поворотной тарелки: 255 мм / емкость печи: 20 л / вес нетто: около 10 кг

## НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Устройство предназначено для размораживания, подогревания продуктов и приготовления блюд. Оно должно использоваться в полном соответствии с данными правилами. Ненадлежащее использование опасно, кроме того, оно влечет за собой утрату всех гарантийных прав. Основные правила безопасной эксплуатации помещены в отдельном документе.

## ГОТОВКА МИКРОВОЛНАМИ



1

Используйте переключатель ПИТАНИЯ для выбора уровня мощности.



2

Используйте переключатель ВРЕМЕНИ для выбора продолжительности готовки.

Режим	Уровень мощности
Низкий	17 %
Умеренно низкий (разморозивание)	33 %
Средний	55 %
Средний высокий	77 %
Высокий	100 %

## УТИЛИЗАЦИЯ

Перечеркнутая эмблема мусорного контейнера обозначает требование отдельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные и вредные вещества. Не выбрасывайте этот прибор без сортировки с бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Этим вы поможете сохранить ресурсы и защитить окружающую среду. Узнайте подробнее в вашем магазине или в местных органах власти.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Устройство оснащается коротким сетевым шнуром, чтобы нельзя было запутаться в нем ногами или споткнуться об него.
- При использовании удлинителя необходимо соблюдать следующие требования:
  - 1) Допустимая нагрузка на кабель удлинителя должна быть не ниже потребляемой мощности устройства.
  - 2) Кабель удлинителя должен иметь заземляющую жилу (быть трехжильным).
  - 3) Чтобы дети не могли потянуть кабель, чтобы люди не спотыкались об него, последний следует проложить таким образом, чтобы он не свисал с края столов и барных стоек.

## ЧИСТКА И УХОД

- Чистка микроволновой печи является важным элементом безопасной работы устройства и предотвращает опасности для здоровья.
- Устройство подлежит периодической чистке, остатки продуктов должны удаляться.  
Без регулярной очистки покрытие поверхностей повреждается и срок службы печи сокращается в значительной мере. Кроме того, это негативно сказывается на безопасности и функциональных возможностях устройства.
- Если уплотнение дверцы, загрязненное остатками пищевых продуктов, не обеспечивает достаточной герметичности, из печи может проникать наружу вредное для Вашего здоровья микроволновое радиоактивное излучение.
- Почистите устройство после использования по избежания появления плесени, паразитов, а также утечки микроволнового излучения.
- Перед каждой чисткой выключайте микроволновую печь и отсоединяйте ее вилкой от сети.
- Не используйте парогенераторы для очистки устройства! Пар, находящийся под давлением, может конденсироваться на электрических компонентах внутри устройства, стать причиной короткого замыкания.
- Не используйте абразивных чистящих средств или металлических скребков для чистки двери, поскольку они могут поцарапать поверхность и вызвать разрушение стекла.
- Чистите корпус слегка влажной тканью. Убедитесь в том, что в прибор не попадает вода.
- Используйте влажную ткань для регулярной и тщательной чистки уплотнения двери, ниши и смежных компонентов. Используйте влажную ткань для удаления остатков продуктов питания или следов их расплескивания.
- Убедитесь в том, что влага не попадает на панель управления с переключателями. Чистите мягкой увлажненной тканью. Оставьте дверь открытой при чистке панели управления для предотвращения случайного нажатия.
- При конденсации пара (образовании капель) внутри печи или на корпусе удаляйте конденсат тряпкой из мягкой ткани. Конденсация имеет место при контакте влажного воздуха с холодной поверхностью. При очень высоких температурах масло и жир могут также испаряться и, охлаждаясь, образовывать отложения в виде жирной пленки.
- Стекланный поддон можно снять для чистки. Промойте поддон в теплой, мыльной воде или в посудомоечной машине.
- Во избежание чрезмерной шумности при работе необходима регулярная очистка роликового кольца и дна печи. Достаточно протереть поверхность, используя бытовое чистящее средство мягкого действия, после чего дать ей высохнуть. Если роликовое кольцо было вынута для очистки, перед последующим использованием печи убедитесь в том, что оно возвращено на свое место и находится в правильном положении. Регулярно очищайте от загрязнений дверцу, окошко и уплотнение, используя влажную тряпку.
- Запахи в камере можно нейтрализовать, прокипятив в ней в течение 5 минут смесь воды с лимонным соком в чашке, пригодной для использования микроволновой печи. После этого поверхности камеры следует вытереть насухо тряпкой из мягкой ткани.
- При необходимости замены лампы в нише обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

**МАТЕРИАЛЫ, ПРИГОДНЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ**

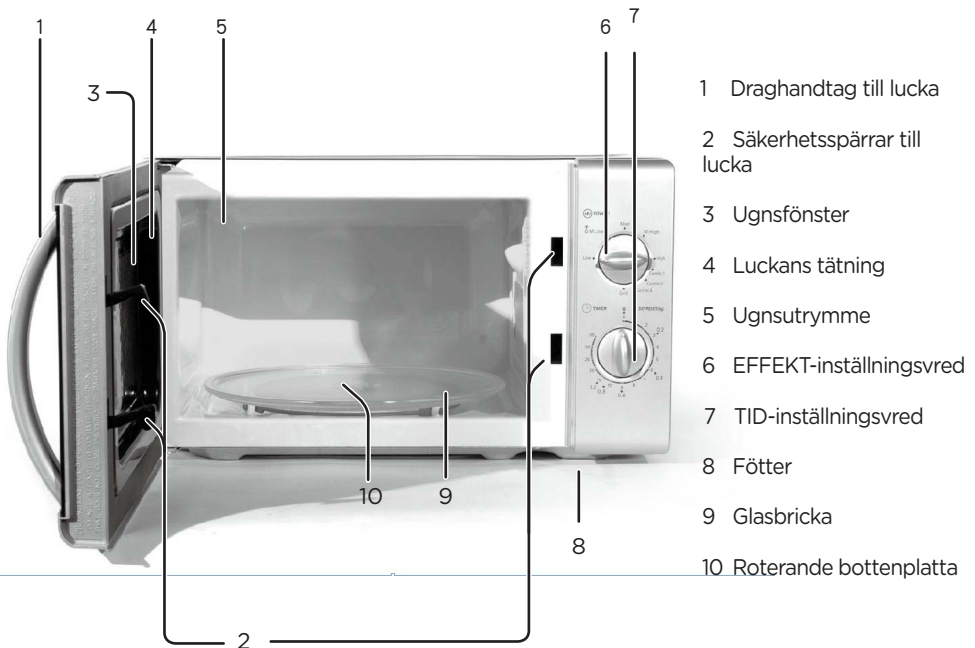
Кухонные принадлежности	Примечания
Алюминиевая фольга	Только в качестве защитного экрана. Небольшими листами этого материала прикрывают тонкие ломтики мяса, чтобы избежать пережаривания. Если фольга находится слишком близко от внутренних стенок печи, возможно искрообразование. Расстояние между ними не должно быть меньше 2,5 см.
Посуда для поджаривания	Дно посуды для поджаривания должно располагаться как минимум на 5 мм выше поворотной тарелки. При ненадлежащем использовании поворотная тарелка может разломаться.
Столовая посуда	Можно использовать только посуду, предназначенную для микроволновых печей. Не допускается использование посуды с трещинами и сколами.
Сосуды из стекла	Всегда снимать крышки. Использовать лишь для разогревания продуктов до невысокой температуры. Стекланые сосуды обычно не термостойкие и дают трещины при нагреве.
Стеклопосуда	Можно использовать только изделия из термостойкого стекла. Следите за тем, чтобы на них не было металлических элементов декора. Не допускается использование посуды с трещинами и сколами.
Духовочные пакеты	Не оборачивать металлической лентой. Прокалывать отверстия для выхода испарений.
Бумажные тарелки и стаканчики	Использовать лишь для кратковременной обработки/разогрева. Во время этих операций не оставлять печь без надзора.
Бумажные салфетки	Могут применяться лишь для прикрывания продуктов при кратковременном нагреве, а также для впитывания жира. Использовать лишь для кратковременной обработки/разогрева.
Пергаментная/восковая бумага	используются для прикрывания продуктов, как средство улавливания брызг и пара.
Изделия из пластика	Можно использовать только посуду, предназначенную для микроволновых печей. Такая посуда имеет специальную маркировку. Некоторые пластиковые контейнеры утрачивают жесткость, когда внутри них происходит нагрев продуктов. Необходимо прорезать / прокалывать "духовочные рукава" и плотно зарываемые пластиковые пакеты или удалять из них воздух.
Пищевая пленка	Можно использовать только изделия, предназначенные для микроволновых печей (термометры для мяса и кондитерских изделий)

**МАТЕРИАЛЫ, НЕПРИГОДНЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ**

Кухонные принадлежности	Примечания
Алюминиевые поддоны/картонные коробки для пищевых продуктов, снабженные металлической ручкой	Возможно искрообразование. Переложить продукты в посуду, пригодную для использования в микроволновых печах.
Изделия из металла / с металлическим декором	Металл препятствует воздействию микроволновой энергии на продукт. Металлический декор способствует искрообразованию.
Металлические стяжки	Способствуют искрообразованию и возгоранию содержимого печи.
Бумажные пакеты	Способствуют возгоранию содержимого печи.
Пенопласт	Пенопласт при высокой температуре плавится и отравляет продукты в печи.
Древесина	При использовании в микроволновой печи древесина высыхает, растрескивается и ломается.

## KOMPONENTER

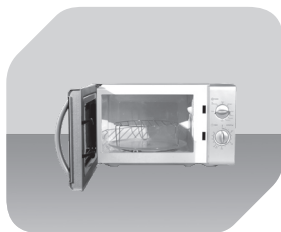
Lägg märke till att denna apparat finns i olika färger.



### VAR FÖRSIKTIG!

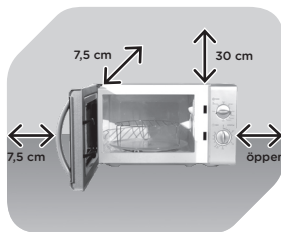
- Försök inte använda ugnen med luckan öppen eftersom sådan användning kan resultera i skadlig exponering för mikrovågsenergi. Det är viktigt att inte förstöra eller manipulera säkerhetsspärrarna.
- Placera inte föremål mellan ugnens framsida och luckan och låt inte smuts eller rester från rengöringsmedel samlas på tätningytorna.
- Använd inte ugnen om den är skadad. Särskilt viktigt är det att ugnsluckan stängs ordentligt och att den inte är - skadad (böjd), - gångjärn och spärrar (sönder eller lösa),
  - luckans tätning och ytor.
- Ugnen ska enbart justeras eller repareras av vederbörligen kvalificerad servicepersonal.

## INSTALLATION



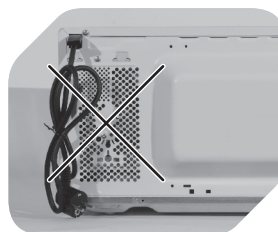
**1**

Placera mikrovågsugnen på en platt, stabil yta.



**2**

Lämna utrymme för tillräckligt luftflöde: 30 cm ovanför ugnen, 7,5 cm på baksidan, 7,5 cm på den ena sidan och en sida måste vara öppen.



**3**

Täck inte över eller blockera öppningar på apparaten. Ta inte bort fötterna på enheten.



**4**

Sätt i sladden till enheten före användning. Dra ut den när den inte ska användas under en längre tid.

### OBS!

- Se till att allt förpackningsmaterial, inklusive tejp, avlägsnas från luckan, det inre utrymmet, brytare och tillbehör.
- Placera inte ugnen där värme, fukt eller hög fuktighet genereras, och inte i närheten av brännbara material.
- Använd inte ugnen om inte den roterande bottenplattan sitter på axeln och glasbrickan är i rätt läge.
- Se till att elkabeln är oskadad och inte ligger under ugnen eller över någon varm yta.
- Elkontakten ska vara lätt att nå så att den kan dras ut snabbt i nödfall.

## INSTRUKTIONER FÖR JORDNING

- Elkabeln är försedd med en jordad elkontakt som ska anslutas till ett korrekt monterat och jordat vägguttag.
- Vi rekommenderar att du anordnar en separat krets endast för ugnen.
- Hög spänning är farlig och kan resultera i eldsvåda och andra olyckor som i sin tur skadar egendom eller personer.
- Varning: Felaktig användning av den jordade kontakten kan framkalla risk för elektriska stötar.

## KONTROLLPANEL

### VÄLJAROMKOPPLARE FÖR EFFEKT

Välj effekt för tillagning och upptining genom att vrida brytaren. Se också kapitlet **MATLAGNING I MIKROVÅGSUGN**.



### VÄLJAROMKOPPLARE FÖR TID

Använd väljaromkopplaren för tid till att slå på och stänga av ugnen med (0). Vrid den medurs om du ska välja tillagningstid. Ställ in korta tidsperioder genom att först vrida till läge 5 och sedan tillbaka till önskad lägre inställning. När tillagningstiden är över (0) slås ugnen av automatiskt. Du kan när som helst avsluta tillagningstiden genom att manuellt vrida brytaren bakåt till läge 0.

## SPECIFIKATIONER

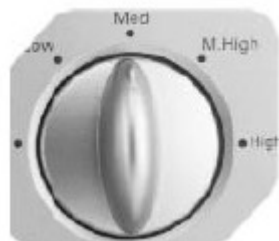
Märkspänning: 230 V -, 50 Hz/Ineffekt: 1050 W (mikro), /Uteffekt: 700 W/Driftsfrekvens: 2450 MHz/Yttermått: 258 mm (H) x 440 mm (B) x 356 mm (D)/Diameter roterande bricka: Ø 255 mm/Ugnskapacitet: 20 liter/Nettovikt: ung. 10 kg

## AVSEDD ANVÄNDNING

Denna apparat är endast avsedd för upptining, uppvärmning och tillagning av mat. Den får bara användas enligt dessa instruktioner. Felaktig användning innebär fara och ogiltigförklarar alla garantianspråk. Viktiga säkerhetsinstruktioner hittar du i det separata dokumentet.



## MATLAGNING MED MIKROVÅGSUGN



1

Använd väljaromkopplaren för EFFEKT till att välja effektnivå med.



2

Använd väljaromkopplaren för tid för att ställa in tillagningslängd.

Läge	Effektnivå
Låg	17 %
Medellåg (upptining)	33 %
Medel	55 %
Medelhög	77 %
Hög	100 %

## AVFALLSHANTERING

Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



## OBS!

- Apparaten är utrustad med en kort strömkabel för att minska risken att man fastnar i eller snubblar över en längre kabel.
- Om förlängningskabel används:
  - 1) Den ska vara märkt med minst samma el-märkning som apparaten.
  - 2) Förlängningskabeln måste vara jordad kabel med tre ledare.
  - 3) Kabeln ska dras så att den inte hänger ner över bänk- eller bordsskivan där barn kan komma åt den och dra i den eller där man kan snubbla över den.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengöring av mikrovågsugnen är en betydelsefull del av säker drift och förhindrar hälsorisker.
- Apparaten ska rengöras med jämna mellanrum, matrester måste tas bort. Om apparaten inte rengörs regelbundet kan det orsaka slitage på ytan och livslängden kan bli avsevärt kortare! Vidare kan det leda till begränsad säkerhet och funktion.
- Om luckans tätning inte längre sluter till tillförlitligt på grund av ackumulerade matrester, kan det läcka strålning från mikrovågsugnen vilket är skadligt för din hälsa.
- Rengör apparaten efter användning för att förhindra mögel, ohyra och läckage av mikrovågsstrålning.
- Före varje rengöring ska mikrovågsugnen stängas av och kontakten dras ut ur vägguttaget.
- Använd inte ångrengörare vid rengöring av apparaten! Ångan pressas ihop och kan kondensera på de elektriska komponenterna inuti apparaten och därmed orsaka kortslutning.
- Använd inte slipande rengöringsmedel eller metallskrapor till att rengöra luckan med eftersom ytan kan repas och få glaset att splittras.
- Rengör höljet med en lätt fuktad trasa. Se till att inte vatten kommer in i apparaten.
- Använd en fuktig trasa till att regelbundet och noggrant rengöra luckans tätning, det inre utrymmet och alla angränsande komponenter med. Använd en fuktig trasa till att torka av alla matrester och stänk med.
- Säkerställ att kopplingspanelen med väljaromkopplare inte blir våt. Rengör med en mjuk, fuktig trasa. Låt luckan vara öppen medan du rengör kopplingsanläggningen så att oavsiktlig igångsättning förhindras.
- Om ånga kondenserar eller bildar droppar inuti mikrovågsugnen eller på höljet ska den torkas av med en mjuk trasa. Kondens kan bildas när fuktig luft möter en kall yta. Vid mycket höga temperaturer förångas även oljor och fetter och bildar en fet film när den har svalnat.
- Det går att ta bort glasbrickan och rengöra den. Rengör den i varmt, löddrigt vatten eller i diskmaskin.
- Den roterande bottenplattans rullring och ugsnbotten ska rengöras med jämna mellanrum så att extremt missljud undviks. Använd bara mildt rengöringsmedel till att torka av ytan med; låt den torka. Om den roterade bottenplattan tas bort för rengöring ska du se till att sätta i den ordentligt före nästa användningstillfälle. Rengör regelbundet lucka, fönster och tätning med en fuktig trasa och ta bort all smuts.
- Lukter i ugsnutrymmet kan neutraliseras genom att du fyller en mikrovågs-säker kopp med vatten och citronsaft och kokar upp den i mikrovågsugnen under fem minuter. Torka efteråt med en mjuk trasa.
- I den händelse glödlampan inuti ugnen måste bytas ut ska du kontakta kvalificerad servicepersonal.

## MATERIAL SOM DU KAN ANVÄNDA I MIKROVÅGSUGNEN

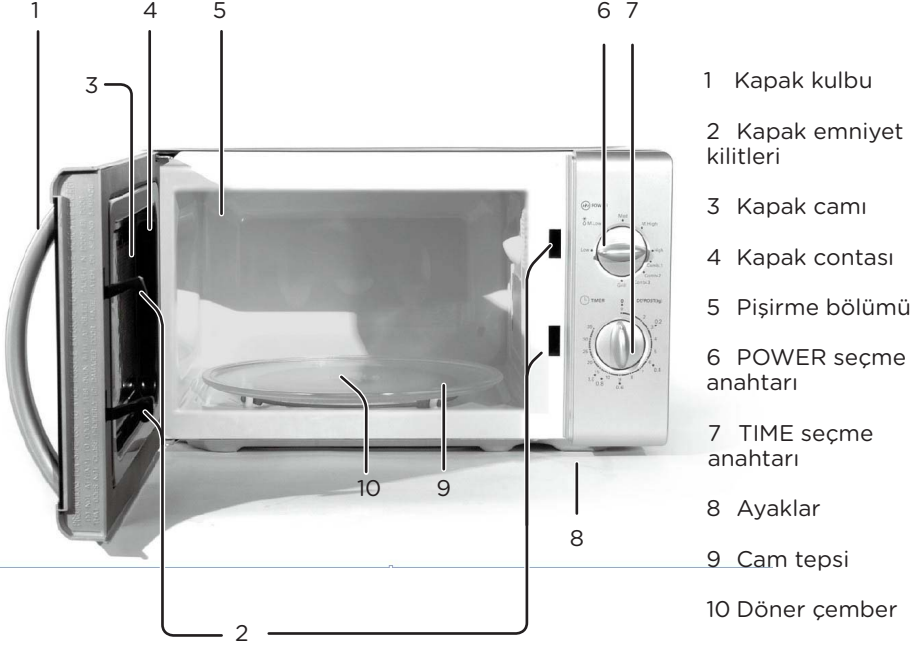
Redskap	Anmärkningar
Aluminiumfolie	Endast övertäckning. Små bitar kan användas för att täcka över tunna bitar av kött eller fågel för att förhindra för hård tillagning. Blixtar kan inträffa om folien är för nära ugnens väggar. Folien ska vara på minst 2,5 cm avstånd från ugnsväggarna.
Tillredningskär	Undersidan på tillredningskärlet måste vara minst 5 mm ovanför den roterande brickan. Felaktig användning kan orsaka att brickan går i sönder.
Porslin	Endast mikrovågsbeständig. Använd inte spruckna glas eller glas med avslagna flisor.
Glasburkar	Ta alltid av locket. Använd endast för uppvärmning av maten tills den precis blivit varm. De flesta glasburkar är inte värmetåliga och kan gå i sönder.
Glas	Endast värmetåligt glas. Kontrollera att det inte finns någon metalldekor. Använd inte spruckna glas eller glas med avslagna flisor.
Ugnstillagningspåsar	Stäng inte med metallband. Gör spår så att ångan kan komma ut.
Papperstallrikar och pappersmuggar	Använd endast för kortvarig tillagning/uppvärmning. Lämna inte ugnen utan uppsikt under tillagningen.
Pappershanddukar	Används för att täcka över maten vid återuppvärmning och absorbering av fett. Använd endast under kort tid och då under uppsikt.
Smörpapper Vaxpapper	Används för övertäckning för att förhindra stänk och för att bibehålla fukten.
Plast	Endast mikrovågsbeständig. Ska vara märkt "Mikrovågs-säker". Vissa plastburkar blir mjuka när maten inuti blir varm. "Kokpåsar" och tätt förslutna plastpåsar ska öppnas, t.ex. genom att sticka hål i dem, så som förpackningen anger.
Plastfolie	Endast mikrovågssäker (kött- och godistermometrar).

## MATERIAL SOM INTE BÖR ANVÄNDAS I MIKROVÅGSUGNEN

Redskap	Anmärkningar
Aluminiumbricka/ matlåda med metallhandtag	Kan orsaka blixtar. Lägg över maten på mikrovågssäker tallrik.
Metallredskap eller redskap med metalldetaljer	Metall skärmar av maten från mikrovågsenergin. Metalldetaljer kan orsaka blixtar.
Metallklämmor	Kan orsaka blixtar och kan orsaka brand i ugnen.
Papperspåsar	Kan orsaka brand i ugnen.
Skumplast	Skumplast kan smälta eller förorena vätskan inuti när den utsätts för hög temperatur.
Trä	Trä torkar i mikrovågsugnen och kan spricka eller delas.

**BİLEŞENLER**

Bu cihazın farklı renklerde mevcut olduğuna dikkat edin.

**DİKKAT**

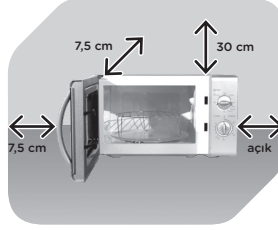
- Bu fırını kapağı açıkken çalıştırmaya kalkışmayın; bu, zararlı mikrodalga enerjisine maruz kalmanıza sebep olabilir. Emniyet kilitlerini kurcalamayın ve devre dışı bırakmayın.
- Fırının ön yüzü ile kapak arasına herhangi bir nesne koymayın ve conta yüzeylerinde kir ve deterjan artıklarının birikmesine izin vermeyin
- Hasarlı fırını çalıştırmayın. Fırın kapağının düzgün şekilde kapanması ve şu parçaların hasarlı olmaması son derece önemlidir: - Kapak (eğrilmiş), - Men-teşeler ve mandallar (kırılmış veya gevşemiş) - Kapak contası ve yüzeyleri.
- Fırını sadece eğitilmiş yetkili uzman personele tamir ettirin.

## KURULUM



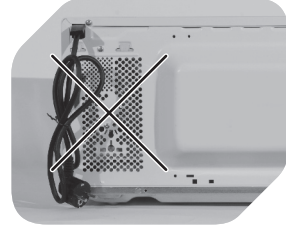
1

Mikrodalga fırını düz, sabit bir yüzeye yerleştirin.



2

Yeterince hava akımı için boşluk bırakın: fırının üstünde 30 cm, arkasında 7,5 cm, bir yanında 7,5 cm; diğer yanı açık bırakılmalı.



3

Cihazın hiçbir açıklığını kapatmayın. Ayakları çıkarmayın.



4

Kullanmadan önce fişi takın. Uzun süre kullanılmayacaksa cihazın fişini çekin.

### NOT

- Koli bandı dahil bütün ambalaj malzemelerinin cihazın kapağından, pişirme bölümünden, kontrol elemanlarından ve aksesuarlarından çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Fırını sıcak, ıslak veya çok rutubetli olan ortamlarda veya tutuşabilir malzemelerin yakınında yerleştirmeyin.
- Döner çember ve cam tepsi yerlerinde olmadan fırını çalıştırmayın.
- Güç kablosunun hasarsız olup fırının altından veya sıcak ya da keskin yüzeylerden geçmediğinden emin olun.
- Fiş kolay erişilebilir olup acil durumlarda hemen çekilebilmeli.

### TOPRAKLAMA TALIMATLARI

- Cihazın güç kablosu düzgün bağlanmış topraklı bir prize takılması gereken topraklı bir fişle donatılmıştır.
- Cihazın beslenmesi için ayrı bir elektrik devresinin sağlanması tavsiye olunur.
- Yüksel gerilim tehlikelidir ve maddi hasar veya yaralanmalarla sonuçlanabilecek yangınlara veya başka kazalara sebep olabilir.
- Uyarı: Topraklı prizlin yanlış kullanımı elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.

## KUMANDA PANELİ

### POWER seçme anahtarı

Pişirmek ve buz çözme için güç seviyesini ayarlamak için anahtarı çevirin. Lütfen bkz. MİKRODALGA İLE PİŞİRME bölümü.



### TIME SEÇME ANAHTARI

TIME seçme anahtarını kullanarak fırını açıp kapatın (0). Pişirme süresini (dakika) seçmek için sağa çevirin. Kısa pişirme sürelerini ayarlamak için anahtarı önce 5 pozisyonuna çevirin, sonra istediğiniz daha kısa ayara geri çevirin. Pişirme süresi bittikten sonra (0), fırın otomatik olarak kapanacak. Anahtarı elle 0 pozisyonuna geri çevirerek pişirme sürecini istediğiniz zaman sona erdirebilirsiniz.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Nominal gerilim: 230 V ~ , 50 Hz / Nominal giriş gücü: 1050 W (Mikro) / Nominal çıkış gücü: 700 W / Çalışma frekansı: 2450 MHz / Dış boyutları: 258 mm (Y) x 440 mm (G) x 356 mm (D) / Döner tabla çapı: Ø 255 mm / Pişirme bölümü hacmi: 20 L / Net ağırlık: yakl. 10 kg

## ÖNGÖRÜLEN KULLANIM ŞEKLİ

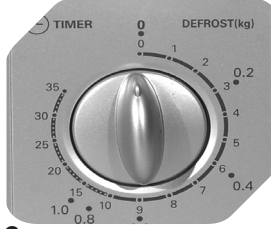
Bu cihaz yemeklerin buzunu çözmek, yemekleri tekrar ısıtmak ve pişirmek için öngörülmüştür. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Uygun olmayan kullanım tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar. Önemli güvenlik talimatları ayrı bir belgede bulunmaktadır.

## MİKRODALGA İLE PİŞİRME



1

Güç seviyesini seçmek için POWER seçme anahtarını kullanın.



2

Pişirme süresini ayarlamak için TIME seçme anahtarını kullanın.

Mod	Güç Seviyesi
Düşük	% 17
Orta-Düşük (Buz çözme)	% 33
Orta	% 55
Orta-Yüksek	% 77
Yüksek	% 100

## TASFIYE

Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.



## NOT

- Daha uzun bir güç kablosuna takılıp düşme riskini indirmek için cihaz kısa bir güç kablosu ile donatılmıştır.
- Eğer bir uzatma kablosu kullanılırsa:
  - 1) Kablonun voltaj bilgileri, en az cihazınkine kadar yüksek olmalı.
  - 2) Uzatma kablosu 3 damarlı topraklamalı bir kablo olmalı.
  - 3) Kabloyu, çocuklar tarafından çekilmemesi veya istemeden üzerine takılıp düşülmemesi için tezgâh veya masa üzerinden sarkmayacak şekilde döşeyin.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Mikrodalga fırını temizlemek cihazın emniyetli kullanımının önemli bir yolu olup sağlık tehlikelerini önlemektedir.
- Cihaz düzenli olarak temizlenmeli, yemek artıkları kaldırılmalı.

Cihaz düzenli olarak temizlenmezse yüzeyler yıpranabilir ve cihazın ömrü önemli ölçüde kısaltılabilir. Ayrıca cihazın güvenliği ve fonksiyonları olumsuz olarak etkilenebilir.

- Kapak contası birikmiş yemek artıklarından dolayı artık güvenilir şekilde kapatmazsa, mikrodalga ışınları dışarıya sızıp sağlığınıza zarar verebilir.
- Küfü, haşeratı ve mikrodalga ışınlarının dışarıya sızmasını önlemek için cihazı kullandıktan sonra temizleyin.
- Her temizlemeden önce mikrodalga fırını kapatın ve fişini çekin.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciyi kullanmayın! Basınç altındaki buhar cihazın içindeki elektrik bileşenlerin üzerinde yoğunlaşabilir ve kısa devrelere yol açabilir.
- Kapağı temizlemek için aşındırıcı temizleyicileri veya metal kazıyıcıları kullanmayın; aksi halde yüzey çizilebilir veya cam kırılabilir.
- Gövdeyi hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Suyun cihazın içine sızmasına lütfen dikkat edin.
- Kapak contasını, pişirme bölümünü ve bitişik bileşenleri düzenli olarak ve dikkatlice temizlemek için nemli bir bez kullanın. Yemek artıkları ve lekeleri nemli bir bezle kaldırın.
- Kumanda panelinin seçme anahtarlarıyla birlikte ıslanmamasına dikkat edin. Paneli yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazın kazaen çalıştırılmasını önlemek için kumanda paneli temizlerken kapağı açık bırakın.
- Buhar mikrodalga fırının içinde veya gövdesinde yoğunlaşır veya damlacıklar oluşturursa, yumuşak bir bezle silin. Soğuk bir yüzey nemli havaya maruz kalırsa yoğunlaşma söz konusu olabilir. Çok yüksek ısılarda sıvı ve katı yağ buharlaşıp soğuduktan sonra bir yağ tabakası olarak çökebilir.
- Cam tepsi temizlenmek için çıkarılabilir. Tepsiyi sıcak bulaşık suyunda veya bulaşık makinesinde temizleyin.
- Aşırı gürültüyü önlemek için döner çemberi ve fırın tabanını düzenli olarak temizleyin. Sadece yumuşak bir deterjan kullanarak yüzeyi silin; kurumasını bekleyin. Temizlenmesi için çıkarılan döner çemberi bir sonraki kullanımdan önce tekrar yerine yerleştirin. Kapağı, kapak camı ve contayı düzenli olarak nemli bir bezle kirden temizleyin.
- Pişirme bölümündeki kokuları yok etmek için mikrodalga fırınlarda kullanıma uygun bir kabı su ve limon suyu ile doldurun ve karışımı 5 dakika boyunca mikrodalga fırında pişirin. Ondandan sonra pişirme bölümünü yumuşak bir bezle silerek kurutun.
- Pişirme bölümündeki ampulün değiştirilmesi gerekirse lütfen yetkili servis personeline danışın.



## MİKRODALGADA KULLANIMA UYGUN MALZEMELER

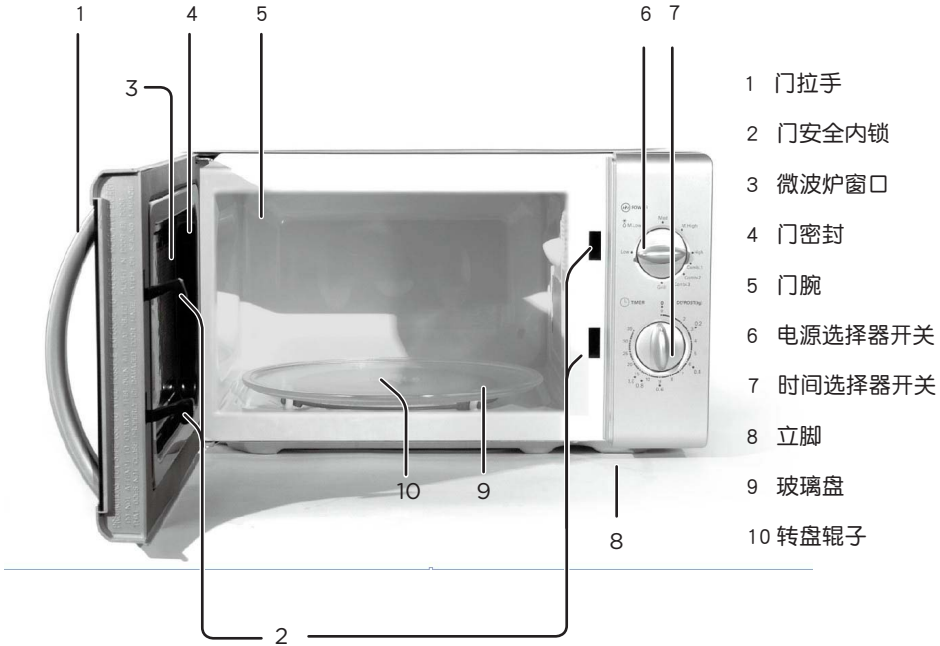
Mutfak aletleri	Düşünceler
Alüminyum folyo	Yalnızca koruma. İnce kırmızı veya beyaz et parçalarının gereğinden fazla pişmesini önlemek üzere örtülmesi için küçük düz parçalar kullanılabilir. Folyo, fırın duvarlarına çok yakınsa kıvılcım oluşabilir. Folyo, fırın duvarlarından en az 2,5 cm uzaklıkta olmalıdır.
Kızartma kabı	Kızartma kabının tabanı, döner platformun en az 5 mm üzerinde olmalıdır. Yanlış kullanım, döner platformun bozulmasına neden olabilir.
Yemek takımları	Yalnızca mikrodalgada kullanıma uygun olanlar. Çatlak veya kırık tabakları kullanmayın
Cam kavanozlar	Kapağını mutlaka çıkarın. Yalnızca yemekleri sıcak hale gelene kadar ısıtmada kullanın. Çoğu cam kavanoz ısıya dayanıklı değildir ve kırılabilir.
Cam eşyalar	Yalnızca ısıya dayanıklı cam kaplar. Metal bir süsü olmadığından emin olun. Çatlak veya kırık tabakları kullanmayın
Fırın poşetleri	Metal bağcıkla kapatmayın. Buharın çıkmasına izin vermek için yarıklar açın.
Kağıt tabak ve bardaklar	Yalnızca kısa süreli pişirme/ısıtma için kullanın. Pişirme sırasında fırının başından ayrılmayın.
Kağıt havlular	Yeniden ısıtmak ve yağı emmek amacıyla gıdaları sarmak için kullanın. Yalnızca kısa süreli pişirmelerde başından ayrılmadan kullanın.
Parşömen kağıt/ Yağlı kağıt	Sıçramayı önlemek için örtü olarak veya nemi tutmak için kullanın.
Plastik	Yalnızca mikrodalgada kullanıma uygun olanlar. "Mikrodalgada Kullanıma Uygun" etiketi taşımalıdır. Bazı plastik kaplar, içindeki gıda ısındıkça yumuşar. "Pişirme poşetleri" ve sıkıca kapatılmış plastik poşetler, paketin üzerindeki talimata uygun olarak kullanılmalı, delinmeli veya havalandırılmı olmalıdır.
Plastik ambalaj	Yalnızca mikrodalgada kullanıma uygun olanlar (et ve şeker termometreleri).

## MİKRODALGADA KULLANIMA UYGUN OLMAYAN MALZEMELER

Mutfak aletleri	Düşünceler
Alüminyum tepsi/Metal tutacaklı gıda karton kutu	Kıvılcım oluşumuna neden olabilir. Gıdayı mikrodalgada kullanıma uygun bir kaba aktarın.
Metal veya metal işlemeli mutfak aletleri	Metal, mikrodalgada enerjisinin gıdaya ulaşmasını engeller. Metal işleme, kıvılcım oluşumuna neden olabilir.
Metal bağcıklar	Kıvılcım oluşumuna ve fırında yangın çıkmasına neden olabilir.
Kağıt keseler	Fırında yangın çıkmasına neden olabilir.
Plastik köpük	Plastik köpük, yüksek sıcaklığa maruz kaldığında eriyebilir veya içerisindeki sıvıyı kirlitebilir.
Ahşap	Ahşap, mikrodalgada fırında kullanıldığında kurur, yarılabilir veya çatlayabilir.

## 各种部件

请注意该电器有各种不同的颜色。



## 警告

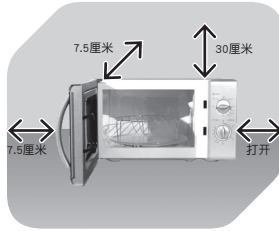
- 不要在微波炉打开的时候使用，因为开门使用微波炉可能有害暴露微波能。重要的是不要破坏或损坏安全内锁。
- 不要把任何物体放在微波炉正面和门之间，也不允许泥土或清洁剂残留物累积在密封面上。
- 如果损害不可使用微波炉。尤其重要的是，只要微波炉的门正确合上，就不会损害，- 门(弯曲)，- 铰链和门插销(破损或松动)，- 门密封及其表面。
- 只有专业服务人员才能调整或修理微波炉。

## 安装



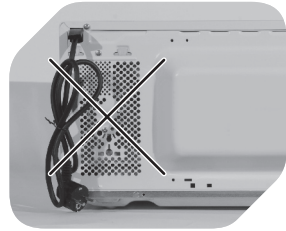
1

把微波炉放在平坦、稳定的表面上。



2

预留足够的气流空间：  
微波炉上留30厘米，后留  
7.5厘米，  
一侧留7.5厘米，另一侧必  
须打开



3

不可遮盖或阻挡电器上的任  
何缝隙。不可拆除立脚。



4

使用前，插上设备。长时间  
不用，拔出插头。

## 说明

- 确保所有的包装材料包括带子都从门里、空腔、开关和附件取出来。
- 不可将微波炉放在容易产生热、潮和高湿度的地方或者在易燃物附近。
- 轴上没有转盘的辘子，玻璃盘不在合适的位置上时不能操作微波炉。
- 确保电线未受损，没有经过微波炉下面或者在热、尖锐表面的上方。
- 电源插座必须容易达到，出现紧急情况时容易拔出插头。

## 接地

- 微波炉的电线配备一只带有接地的插头，必须插入正确安装并在墙上接地的出口。
- 建议为微波炉提供单独的电路。
- 高压危险，可能导致火灾或其它事故，造成财产损失或伤害。
- 警告：接地插头使用不当可能导致触电的危险。

## 控制面板

### 电力选择器开关

旋转开关选择烹调或解冻的电力档次。请参考微波烹调音节。



### 时间选择开关

使用TIME选择开关打开或关闭微波炉(0)。顺时针选择烹调周期(分钟)。要选择短周期,先把开关旋转到位置5,然后旋转回到理想的更低的设置。烹调周期过后(0),微波炉将自动关闭。您在任何时候都最可以手动旋转开关回到0的位置,中止烹调工艺。

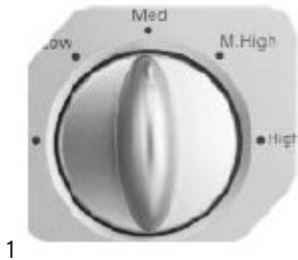
## 规格

额定电压: 230 V~, 50 Hz / 额定电力输入: 1050 W (微波) / 定额电力输出: 700 W (微波) / 操作频率: 2450 MHz / 外尺寸: 258 mm (H) × 440 mm (W) × 355 mm (D) / 转盘直径: Ø 255 mm / 微波炉容量: 20 L / 净重: 大约10公斤。

## 设计用途

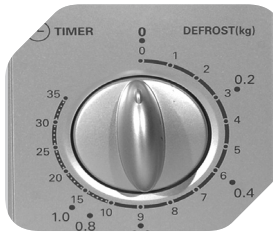
该电器适用于烹调、食品解冻、加热和烧烤。只能根据这些说明使用。不当使用危险, 索赔无效。重要的安全说明可以在单独的文件里找到。

## 微波炉烹调



1

使用POWER选择开关, 选择电力档次。



2

使用TIME选择开关设置烹调周期。

模式	电力档次
低	17 %
中低(解冻)	33 %
中	55 %
中高	77 %
高	100 %

## 处理

打叉的有轮垃圾箱标识要求单独收集电子电器废弃设备(WEEE)。电子和电器设备可能含有危险与有害物质。不能作为未分类的城市废品处理该电器。送回到指定回收WEEE的回收点。这样做您将帮助保存资源和保护环境。更多信息请联系您的零售商或当地的机构。



## 说明

- 提供一根短的电线, 以避免较长电线的缠绕或绊跌造成的风险。
- 如果使用加长线:
  - 1) 电力的定额至少应该和电器上的电力定额同样大。
  - 2) 加长线必须为接地的三相线。
  - 3) 电线的安置不能覆盖台面或者桌面, 或者被儿童拉到或意外绊倒的地方。

## 清洁与维护

- 清洁微波炉是安全操作该设备的重要内容，可以防止对身体产生危害。
- 该设备必须定期清洗，必须除去食物残留物。如不经常清洗设备，它可能磨损表面，严重降低使用寿命。结果，可能降低安全性能与设备的功能。
- 如果由于食品残留物的积累，门的封条关不严实，微波辐射可能泄漏，危害您的身体健康。
- 用后清洗设备，防止发霉、害虫以及泄漏微波辐射。
- 每次清洗前，关闭微波炉，拔出电源插座。
- 不可使用蒸汽清洁剂清洗该设备！蒸汽加压时，会冷凝在该设备的电子元件上，造成短路。
- 不可使用任何研磨清洗剂或金属刮剂清洗门，因为它们可能擦伤表面，致使玻璃粉碎。
- 用湿布轻轻擦洗外壳。请确保没有水进入电器。
- 使用湿布定期小心地清洁门封条、内腔和相邻的组件。使用湿布擦洗任何食物残留物或喷溅物。
- 确保带有选择开关的控制面板不被弄湿。用柔软的湿布清洗。清洁控制面板时，打开微波炉门，防止微波炉意外打开。
- 如果蒸汽冷凝或者在微波炉里面或者机体上形成水珠，请使用软布擦掉。如果潮湿空气遇到冷表面，会形成冷凝。在极高的温度下，油和油脂也可能蒸发，在冷却后作为一种油脂膜沉积下来。
- 移出玻璃盘清洗。用肥皂温水或用洗碗机里洗盘。
- 可旋转的辘子和炉板应定期清洁，避免噪声过多。只需使用一种温和的家用清洁剂擦洗表面；允许干燥。如果移出可旋转的辘子清洗时，确保重新正确地插入才能进行下次使用。用湿布定期清洗门、窗和封条清除脏物。
- 用一只适合微波炉使用的杯子装上水和柠檬汁，在微波炉里沸腾5分钟，可以中和内腔里的气味。之后使用软布把内腔擦干。
- 万一必须更换内腔的灯泡，请联系专业的服务人员。

## 可以在微波炉里使用的材料

器具	备注
铝箔	仅为护罩。平滑的小块可用于盖住肉类或家禽，避免过度烹调。过于贴近微波炉墙，则可能产生电弧。箔薄至少离开微波炉墙2.5 cm。
烤盘	烤盘的底部必须高于转盘至少5 mm。不正确的使用可能导致转盘破裂。
餐具	仅限微波安全的餐具。不可使用破裂或碎裂的盘子。
玻璃缸	始终移去盖子。只能用于加热食物至温热。大部分玻璃缸不抗热，可能破裂。
玻璃器具	只使用抗热的微波炉玻璃器具。确保不含金边。不可使用破裂或碎裂的盘子。
微波炉烹调袋	不能系上金属结。割开狭缝允许蒸汽逃出。
纸盘与纸杯	仅限短期烹调/加温。烹调时微波炉不能无人看管。
纸巾	用于加热时遮盖食物或者吸收油脂。仅用于短期烹调的管理。
羊皮纸/蜡纸 蜡纸	用作盖子防止溅出与保留水分。
塑料	仅限微波安全的餐具。应标注“微波炉安全”。有些塑料容器随着里面的食物变热而容易软化。按照包装上的说明，“煮袋”和紧密的塑料袋应该开口，刺破或留有出气孔口。
塑料包装	仅限微波炉安全的餐具(煮肉和煮糖果的温度计)。

## 避免在微波炉里使用的材料

器具	备注
铝盘/带有金属手柄的食物 纸盒	可能造成电弧。把食物换入微波炉安全的盘里。
金属或金属镶边的器具	金属可能阻挡微波能进入食物。金属边饰可能造成电弧。
金属绳索	可能造成电弧，在微波炉里引发火灾。
纸袋	可能在微波炉里引发火灾。
塑料泡沫	塑料泡沫暴露在高温下，可能熔化或者污染里面的液体。
木材	木材用于微波炉里可能变得干燥，致使开裂或裂缝。

OMW 310.08.11



Venalisia Import GmbH  
Wankelstrasse 5  
D-85046 Ingolstadt

